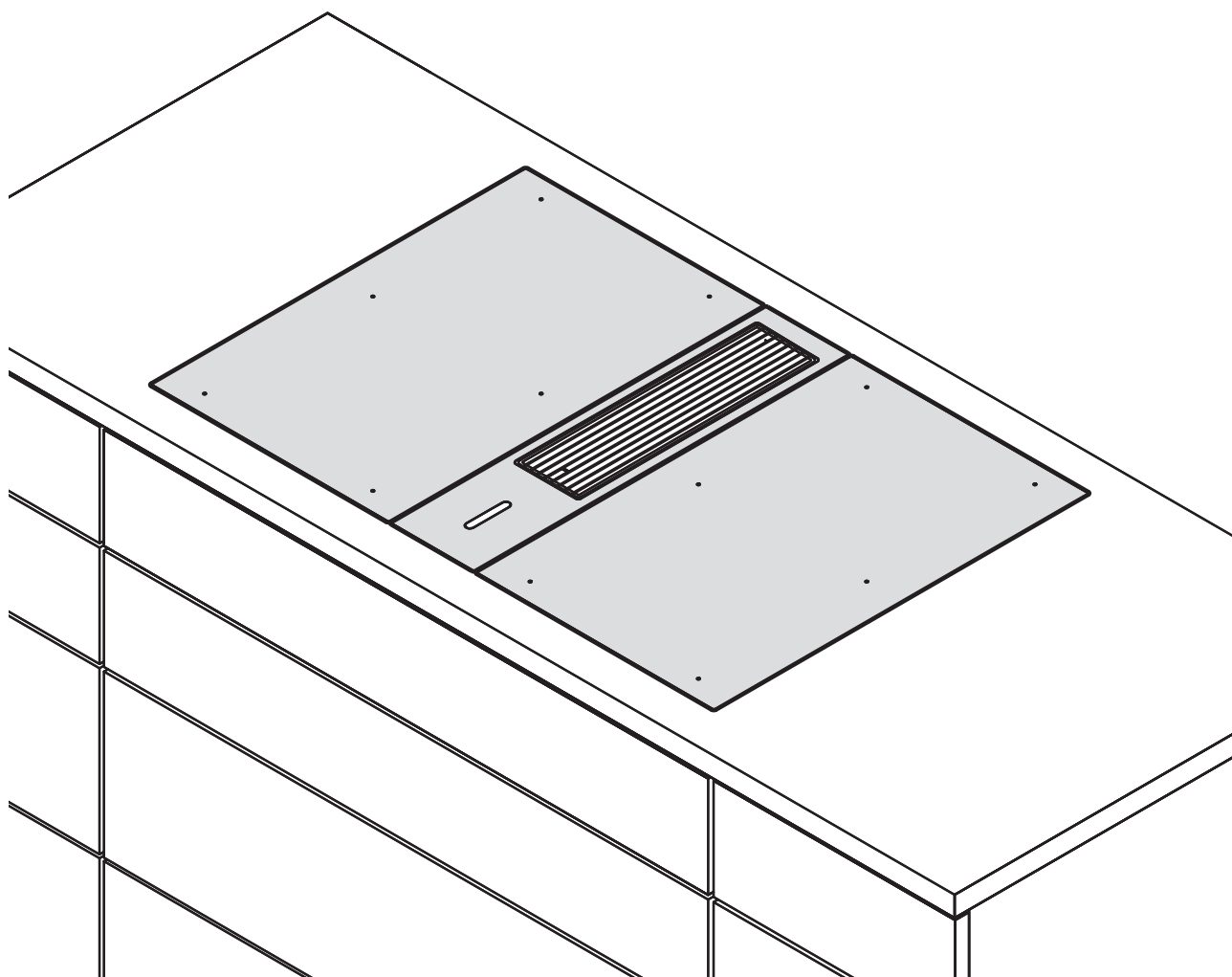


**PL** Instrukcja montażu systemu BORA Classic 2.0

Wyciąg oparów i płyty grzewcze



**C2XIMPL-004**

Instrukcja montażu:

Oryginał

Tłumaczenie

**Producent**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria

**Kontakt**

T +43 (0) 5373/62250-0  
mail@bora.com  
www.bora.com

Udostępnianie i powielanie niniejszego dokumentu, jak również wykorzystywanie i informowanie o jego treści bez wyraźnej zgody jest niedozwolone.

Przy sporządzaniu niniejszej instrukcji obsługi i montażu pracowano z najwyższą starannością. Niemniej jednak może się zdarzyć, że późniejsze zmiany techniczne lub adaptacje oprogramowania systemowego nie zostały jeszcze uzupełnione bądź odpowiednie treści nie zostały jeszcze dostosowane. Chcielibyśmy Państwa za to przeprosić. Zaktualizowaną wersję można zamówić u zespołu serwisowego BORA. Zastrzega się błędy drukarskie i pomyłki.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Wszelkie prawa zastrzeżone.

# Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne</b>	<b>4</b>		
1.1	Grupa docelowa .....	4		
1.2	Ważność .....	4		
1.3	Obowiązujące dokumenty .....	4		
1.4	Ochrona danych .....	4		
1.5	Przedstawienie informacji .....	5		
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>6</b>		
2.1	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa ....	6		
2.2	Wskazówki bezpieczeństwa – montaż .....	6		
2.3	Wskazówki bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja .....	8		
2.4	Wskazówki bezpieczeństwa – części zapasowe ..	9		
2.5	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	9		
<b>3</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>10</b>		
3.1	CKA2 .....	10		
3.2	CKFI .....	11		
3.3	CKI .....	12		
3.4	CKIW .....	13		
3.5	CKCH .....	14		
3.6	CKCB .....	15		
3.7	CKG .....	16		
3.8	CKT .....	17		
<b>4</b>	<b>Montaż</b>	<b>18</b>		
4.1	Ogólne wskazówki dotyczące montażu .....	18		
4.1.1	Wyciąg oparów eksploatować z paleniskiem pobierającym powietrze z pomieszczenia .....	18		
4.2	Sprawdzenie zakresu dostawy .....	19		
4.2.1	Zakres dostawy – wyciąg oparów .....	19		
4.2.2	Zakres dostawy – płyta grzewcza .....	19		
4.3	Narzędzia i materiały pomocnicze .....	19		
4.4	Zalecenia dla montażu .....	20		
4.4.1	Odstępy bezpieczeństwa .....	20		
4.4.2	Blat i meble kuchenne .....	20		
4.4.3	Powietrze odprowadzane podczas pracy wyciągu oparów w wersji z obwodem zamkniętym .....	20		
4.4.4	Specjalne specyfikacje montażowe dla płyty grzewczej gazowej CKG .....	21		
4.5	Wymiary wycięcia .....	22		
4.5.1	Montaż z zachowaniem równej powierzchni .....	22		
4.5.2	Montaż elementu z uskokiem .....	23		
4.6	Wymiary zabudowy .....	23		
4.7	Warianty zabudowy .....	25		
4.8	Montaż instalacji wyciągowej .....	25		
4.8.1	Montaż wyciągu oparów CKA2 .....	26		
4.9	Montaż wyciągu oparów .....	26		
4.9.1	Dopasować i wyrównać wyciąg oparów .....	27		
4.10	Montaż systemu kanałów .....	27		
4.10.1	Instalacja systemu kanałów do wyciągu oparów CKA2 .....	27		
4.10.2	Instalacja dodatkowego wentylatora .....	29		
4.11	Montaż płyt grzewczych .....	29		
4.11.1	Dopasowanie i wyrównanie płyt grzewczych .....	30		
4.11.2	Mocowanie wyciągu oparów .....	30		
4.11.3	Mocowanie płyt grzewczych .....	30		
4.12	Podłączyć zewnętrzne styki przełączające .....	31		
4.13	Ustanowienie połączenia komunikacyjnego i podłączenie zasilania .....	33		
4.13.1	Ustanawianie komunikacji między wyciągiem oparów i płytami grzewczymi .....	34		
4.13.2	Montaż składanej tulejki ferrytowej .....	34		
4.13.3	Ustanawianie komunikacji między jednostką obsługi i jednostką sterującą .....	34		
4.13.4	Podłączyć wentylator do jednostki sterującej ...	34		
4.13.5	Umieszczenie jednostki sterującej .....	35		
4.13.6	Przyłącze do sieci zasilania .....	35		
4.14	Instalacja gazowa (tylko w przypadku płyty grzewczej gazowej CKG) .....	36		
4.14.1	Wentylacja .....	36		
4.14.2	Przyłącze gazu .....	36		
4.14.3	Zmiana rodzaju gazu .....	36		
4.14.4	Konfiguracja gazu .....	38		
4.15	Pierwsze uruchomienie .....	38		
4.15.1	Kontrola działania .....	38		
4.16	Urządzenia uszczelnień .....	39		
4.17	Przekazanie użytkownikowi .....	39		
<b>5</b>	<b>Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja</b>	<b>40</b>		
5.1	Wycofanie z użytkowania .....	40		
5.2	Demontaż .....	40		
5.3	Przyjazna dla środowiska utylizacja .....	40		
<b>6</b>	<b>Notatki</b>	<b>41</b>		

# 1 Informacje ogólne

## 1.1 Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja montażu skierowana jest do następujących grup docelowych:

Grupa docelowa	Wymagania
Ambitny majsterkowicz	Ambitny majsterkowicz może samodzielnie wykonywać wszystkie niezbędne prace stolarskie i montażowe, o ile posiada niezbędne umiejętności i odpowiednią wiedzę fachową. Nie może w żadnym razie samodzielnie podłączać prądu i gazu.
Personel montażowy	Personel montażowy może wykonać wszystkie niezbędne prace stolarskie i montażowe zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przyłącza elektryczne i gazowe muszą być odebrane przed uruchomieniem przez uznanego specjalistę z odpowiedniej branży.
Personel elektryczny	Przyłącze elektryczne może być wykonane tylko przez uznanego specjalistę. Ponoś on również odpowiedzialność za prawidłową instalację elektryczną i uruchomienie.
Personel gazowniczy	Przyłącze gazowe może być wykonane tylko przez uznanego specjalistę. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji gazowej i jej uruchomienie.

Tabela 1.1 Grupy docelowe

**INFORMACJA** BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH – zwane dalej BORA – nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane zignorowaniem lub nieprzebraniem tych dokumentów oraz wskutek nieprawidłowego montażu! Przyłącza elektryczne i gazowe muszą być bezwzględnie wykonane przez uznanego personel techniczny. Montaż może odbywać się tylko zgodnie z obowiązującymi normami, przepisami i ustawami. Muszą być przestrzegane wszystkie instrukcje postępowania zawarte w instrukcji obsługi i montażu.

## 1.2 Ważność

**INFORMACJA** Ta instrukcja opisuje system BORA Classic 2.0 z wersją oprogramowania 03.00.

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla kilku wariantów urządzenia. Dlatego możliwe jest opisanie poszczególnych funkcji wyposażenia, które nie odnoszą się do Państwa urządzenia. Ilustracje mogą się różnić szczegółami od niektórych wariantów urządzeń i należy je rozumieć jako rysunki poglądowe.

## 1.3 Obowiązujące dokumenty

Wraz z niniejszą instrukcją obowiązują dodatkowe dokumenty i należy ich przestrzegać, w szczególności Instrukcja obsługi systemu BORA Classic 2.0. Konieczne jest przestrzeganie wszystkich dokumentów wchodzących w zakres dostawy.

**INFORMACJA** BORA nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzebrzegania niniejszych dokumentów!

### Dyrektywy

Urządzenia są zgodne z następującymi dyrektywami UE/WE:  
 2014/30/UE Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej  
 2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa  
 2009/125/EG Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią  
 2011/65/UE Dyrektywa RoHS

### Rozporządzenia

Urządzenia gazowe odpowiadają następującym rozporządzeniom UE:  
 (EU) 2016/426 Rozporządzenie ws. urządzeń gazowych

## 1.4 Ochrona danych

Państwa wyciąg oparów zapisuje w trakcie eksploatacji dane w sposób spseudonimizowany, np. dokonane przez Państwa ustawienia menu, roboczogodzinę poszczególnych jednostek technicznych i liczbę wybranych funkcji. Ponadto wyciąg oparów dokumentuje błędy w połączeniu z liczbą roboczogodzin. Dane można odczytać wyłącznie ręcznie za pośrednictwem wyciągu oparów, a zatem decyzja należy do Państwa.

Zapisane dane umożliwiają szybkie wyszukanie i usunięcie błędów w przypadku serwisowym.

## 1.5 Przedstawienie informacji

Aby móc pracować szybko i bezpiecznie z pomocą niniejszej instrukcji, stosowane są jednolite formatowania, numeracje, symbole, wskazówki bezpieczeństwa, pojęcia i skróty.

Instrukcje postępowania są oznaczone strzałką.

- ▶ Należy zawsze wykonywać wszystkie instrukcje postępowania w podanej kolejności.

Zestawienia są oznaczone kwadratowym znakiem na początku wiersza.

- Zestawienie 1
- Zestawienie 2

**INFORMACJA** Informacje wskazują na specjalne funkcje, których bezwzględnie należy przestrzegać.

### Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji są wyróżnione symbolami i hasłami sygnalizacyjnymi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia mają następującą budowę:

#### **ZNAK OSTRZEGAWCZY I HASŁO SYGNALIZACYJNE!**

##### **Rodzaj i źródło zagrożenia**

Skutki w przypadku nieprzestrzegania

- ▶ Środki zapobiegawcze w celu uniknięcia niebezpieczeństwa

Przy tym obowiązuje:

- Znak ostrzegawczy zwraca uwagę na niebezpieczeństwo.
- Hasło ostrzegawcze informuje o stopniu niebezpieczeństwa.

Znak ostrzegawczy	Hasło sygnalizacyjne	Zagrożenie
	<b>Niebezpieczeństwo</b>	Wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
	<b>Ostrzeżenie</b>	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	<b>Ostrożnie</b>	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do niewielkich lub lekkich obrażeń.
—	<b>Ostrożnie</b>	Wskazuje na sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do szkód materialnych.

Tabela 1.2 Znaczenie znaków i hasel ostrzegawczych

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

**INFORMACJA** Urządzenie spełnia odpowiednie wymagania odnośnie bezpieczeństwa. Użytkownik jest odpowiedzialny za czyszczenie, pielęgnację i bezpieczne użytkowanie urządzenia. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do powstania szkód osób lub rzeczy.

- Instrukcja obsługi i montażu zawiera ważne wskazówki dotyczące montażu i obsługi. Służą one ochronie przed obrażeniami i wystąpieniem uszkodzeń urządzenia. Na odwrotnej stronie znajdują się dane do kontaktu w przypadku konieczności zasięgnięcia dalszych informacji dotyczących użytkowania.
- Pojęcie „urządzenie” dotyczy zarówno płyt grzewczych, jak również wyciągów oparów oraz płyt grzewczych z wyciągiem oparów.
  - ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi i montażu.
  - ▶ Instrukcję obsługi i montażu należy zawsze przechowywać w dostępnym miejscu, tak aby w razie potrzeby móc z niej skorzystać.
  - ▶ W przypadku sprzedaży urządzenia innej osobie należy przekazać jej także instrukcję obsługi i montażu.
  - ▶ Wszystkie prace należy przeprowadzać uważnie i starannie.
  - ▶ Po rozpakowaniu sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
  - ▶ Nie przyłączać żadnych uszkodzonych urządzeń.
  - ▶ Podłączyć urządzenia do zasilania dopiero po zamontowaniu systemu kanałów lub włożeniu filtra powietrza obiegowego.
  - ▶ Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe wchodzące w zakres dostawy.
  - ▶ Urządzenie można użytkować dopiero po kompletnie zakończonym montażu, gdy zapewniona jest jego bezpieczna praca.
  - ▶ Upewnić się, że dotknięcie gorących pól grzewczych nie jest możliwe.
  - ▶ Nie należy stawiać ani kłaść żadnych przedmiotów na panelu sterowania lub dyszy wlotowej wyciągu oparów.
  - ▶ Po użyciu wyłączyć urządzenie.
  - ▶ Trzymać zwierzęta domowe z dala od urządzenia.

#### OSTROŻNIE!

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez spadające komponenty urządzenia!

Spadające komponenty urządzeń, takie jak np. ruszty, urządzenia obsługi, pokrywy i filtry tłuszczowe mogą spowodować obrażenia ciała.

- ▶ Wyjęte komponenty urządzenia należy odłożyć w bezpieczny sposób obok urządzenia.
- ▶ Upewnić się, że wyjęty komponent urządzenia nie może spaść na ziemię.

#### Samowolne dokonywanie zmian

Samowolnie dokonywane zmiany mogą wywołać niebezpieczeństwo ze strony urządzenia.

- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.

### 2.2 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż

Instalacja i montaż urządzenia mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, przestrzegający obowiązujących w kraju przepisów oraz dodatkowych warunków zakładu energetycznego lub gazowniczego.

Prace przy częściach elektrycznych muszą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zapewnione tylko wtedy, jeżeli właściwie zainstalowano i podłączono uziemiający przewód ochronny. Zapewnić te podstawowe środki bezpieczeństwa.

- ▶ Przed montażem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- ▶ Nie montować żadnych uszkodzonych urządzeń.
- Uszkodzone urządzenie może być źródłem zagrożenia.
- Naprawy mogą zostać przeprowadzone tylko przez personel fachowy autoryzowany przez producenta.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Części opakowania (np. folie i styropian) mogą stanowić niebezpieczeństwo dla życia dzieci.

- ▶ Części opakowania przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- ▶ Usuwać opakowania niezwłocznie i we właściwy sposób.

### 2.2.1 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż płyt grzewczych

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe przyłączenie urządzenia do sieci napięcia grozi porażeniem prądem.

- ▶ Zapewnić, aby urządzenie zostało przyłączone do sieci napięcia przy pomocy trwałych połączeń.
- ▶ Zapewnić, aby urządzenie zostało prawidłowo przyłączone do uziemiającego przewodu ochronnego.
- ▶ Zapewnić zastosowanie urządzenia odłączającego od sieci napięcia, w którym odstępstyki (wszystkie końcówki) wynoszą przynajmniej 3 mm (wyłączniki instalacyjne, bezpieczniki, styczniki).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Dotykający płyty grzewczej przewód, doprowadzający energię elektryczną może zostać uszkodzony. Uszkodzony przewód doprowadzający energię elektryczną może być przyczyną (śmiertelnego) porażenia prądem.

- ▶ Zapewnić, aby przewód, doprowadzający energię elektryczną nie dotknął gorących pól.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby nie zakleszczyć i nie uszkodzić kabla przyłączeniowego.

**OSTROŻNIE!****Niebezpieczeństwo doznania urazu kręgosłupa przez dźwiganie ciężarów!**

Podczas niewłaściwego wyjmowania i wkładania urządzenia może dojść do urazów kończyn lub tułowia.

- ▶ Płytę grzewczą wyjmować z opakowania zawsze z pomocą drugiej osoby.
- ▶ Płytę grzewczą wkładać do wycięcia w blacie zawsze z pomocą drugiej osoby.
- ▶ Ewentualnie używać odpowiednich pomocy, w celu uniknięcia urazów kończyn i tułowia.

### Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące gazowych płyt grzewczych

Przyłącze gazowe może zostać wykonane tylko przez certyfikowanego instalatora, przy zachowaniu wszystkich obowiązujących przepisów prawnych. Przestrzegać warunków miejscowego zakładu gazowniczego.

- ▶ Urządzenie nie nadaje się do instalacji lub pracy z akcesoriami innych producentów.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo wybuchu gazu!**

Wydostający się przez nieszczelność gaz może wywołać eksplozję i ciężkie obrażenia ciała.

- ▶ Nie zbliżać się ze źródłami zapłonu (otwarty ogień, grzejnik).
- ▶ Zamknąć dopływ gazu i wyłączyć bezpiecznik instalacji.
- ▶ Natychmiast uszczelnić nieszczelne miejsce.

### 2.2.2 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż wyciągu oparów



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo zatrucia spalinami!**

Przy zastosowaniu wyciągu oparów w trybie pracy z odprowadzeniem na zewnątrz, powietrze jest pobierane z pomieszczenia w którym znajduje się płyta, oraz z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. Niebezpieczne gazy z komina lub ze studzienki zależnego od powietrza pomieszczenia urządzenia grzewczego zostałyby zassane do pomieszczeń mieszkalnych.

- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- ▶ Stosować tylko dopuszczone i sprawdzone urządzenia sterujące (np. wyłączniki okienne, czujniki podciśnienia), które muszą zostać oddane do użytkowania przez certyfikowany personel fachowy (certyfikowanego kominiarza).



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Moduł sterowania może posiadać ładunek resztkowy i spowodować porażenie prądem.

- ▶ Nie dotykać żadnych odkrytych styków modułu sterowania.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe odizolowanie przewodu przyłączającego zewnętrznych urządzeń sterujących może być przyczyną porażenia prądem.

- ▶ Zapewnić, aby przewód przyłączający w obszarze uniwersalnego modułu sterowania został przymocowany przy użyciu zacisku odciążającego.
- ▶ Zapewnić zachowanie podanych długości odizolowania.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** **Niebezpieczeństwo porażenia prądem i uszkodzenia rzeczy!**

Uszkodzona jednostka obsługi może doprowadzić do zwarcia.

- ▶ Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzoną jednostką obsługi.
- ▶ Należy powiadomić technika serwisowego BORA i wymienić jednostkę obsługi.

#### **Specjalna wskazówka bezpieczeństwa dotycząca systemów wywiewu:**

- ▶ W przypadku prostego poprowadzenia kanału między wentylatorem a przejściem ściennym należy przestrzegać długości kanału.
- Pomiędzy otworem wydmuchowym wentylatora a otworem wydmuchowym przejścia ściennego trzeba zaplanować co najmniej 90 cm długości kanału.

### 2.3 Wskazówki bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja

Demontaż urządzenia może zostać przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, przestrzegający obowiązujących w kraju



przepisów oraz dodatkowych warunków zakładu energetycznego.

Prace przy częściach elektrycznych mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

##### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Niewłaściwe odłączenie urządzenia od sieci napięcia grozi porażeniem prądem.

- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania przy pomocy wyłącznika instalacyjnego, bezpieczników lub stycznika.
- ▶ Przy pomocy dopuszczonego do użytku urządzenia pomiarowego upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Unikać dotykania odsłoniętych styków w jednostce elektroniki, ponieważ może ona zawierać ładunek resztkowy.

#### **Specjalna wskazówka bezpieczeństwa dotycząca gazowych płyt grzewczych**

Prace przy przyłączy gazowym mogą zostać wykonane tylko przez certyfikowanego instalatora, przy zachowaniu wszystkich obowiązujących przepisów prawnych. Przestrzegać warunków miejscowego zakładu energetycznego.

#### **2.4 Wskazówki bezpieczeństwa – części zapasowe**



#### **OSTRZEŻENIE!**

##### **Niebezpieczeństwo skaleczenia i uszkodzenia rzeczy!**

Niewłaściwe części mogą być przyczyną szkód osób lub rzeczy. Zmiany, doróbki i przeróbki urządzenia mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.

- ▶ Podczas napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

**INFORMACJA** Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony na inny pasujący kabel zasilający. Może to zostać wykonane tylko przez autoryzowany serwis.

#### **2.5 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie nie powinno być uruchamiane na wysokościach większych niż 2000 m (metrów nad poziomem morza).

Wskazówka dotycząca gazowych płyt grzewczych:

Wraz ze wzrostem wysokości nad poziomem morza zmniejsza się również moc palnika na płycie grzewczej.

Urządzenie jest przeznaczone do gotowania tylko w prywatnych gospodarstwach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do:

- stosowania za zewnątrz
- montażu w pojazdach
- ogrzewania pomieszczeń
- używania w niestacjonarnych pomieszczeniach (np. na statkach)
- używania z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym oraz odrębnym zdalnym sterowaniem.

Użycie inne, niż opisano w niniejszej instrukcji montażu i obsługi lub wykraczające poza opisane zastosowanie, jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. BORA nie odpowiada za szkody wywołane przez niezgodne z przeznaczeniem użycie oraz przez niewłaściwą obsługę.

**Zabrania się jakiegokolwiek nieprawidłowego używania urządzenia!**

**INFORMACJA** BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.

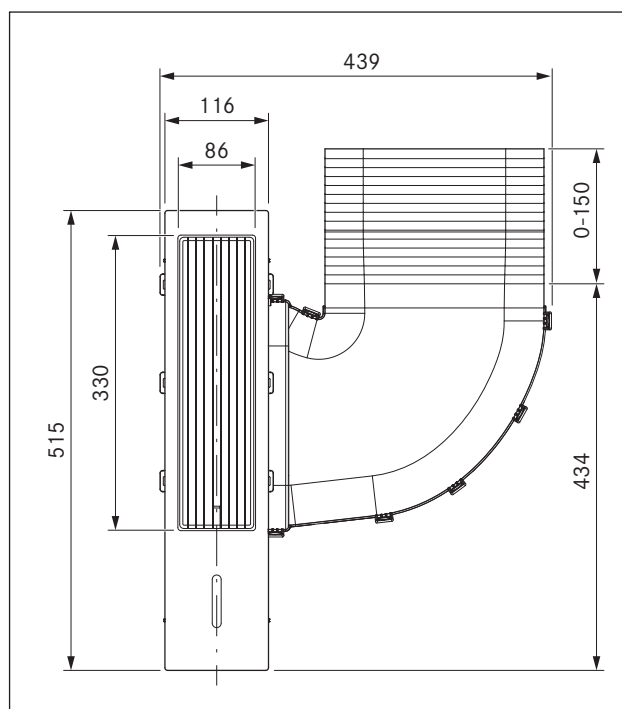
## 3 Dane techniczne

### 3.1 CKA2

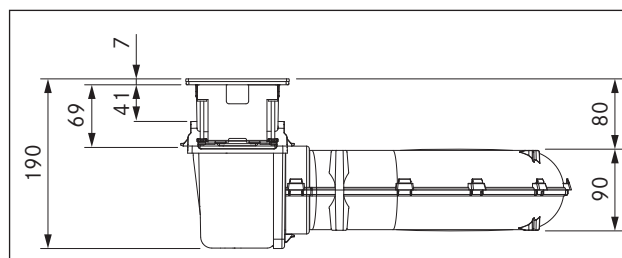
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Moc pobierana (wraz z zewnętrznymi artykułami uniwersalnymi BORA, wentylatorami)	maks. 550 W
Zabezpieczenie wewnętrzne	TR 3,15 A
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	439 x 515 x 190 mm
Masa (łącznie z osprzętem/opakowaniem)	7,5 kg
Materiał powierzchni	Szkło SSG / stal szlachetna 1.4301 i tworzywo sztuczne
Wyciąg oparów	
Stopnie mocy	1 - 5, P
Przyłącze od strony wywiewu	BORA Ecotube

Tabela 3.1 Dane techniczne CKA2

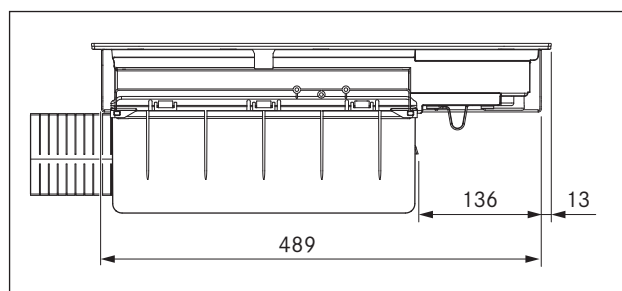
### Wymiary urządzeń CKA2



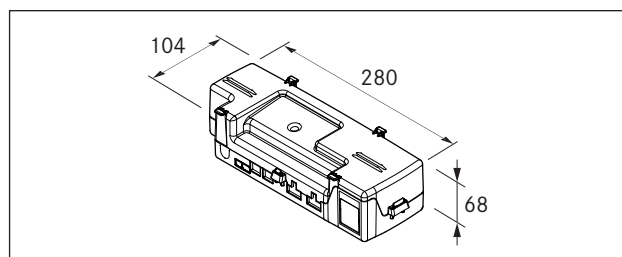
Ilustracja 3.1 CKA2 Wymiary urządzeń - widok z góry



Ilustracja 3.2 CKA2 Wymiary urządzeń - widok z przodu



Ilustracja 3.3 CKA2 Wymiary urządzeń - widok z boku



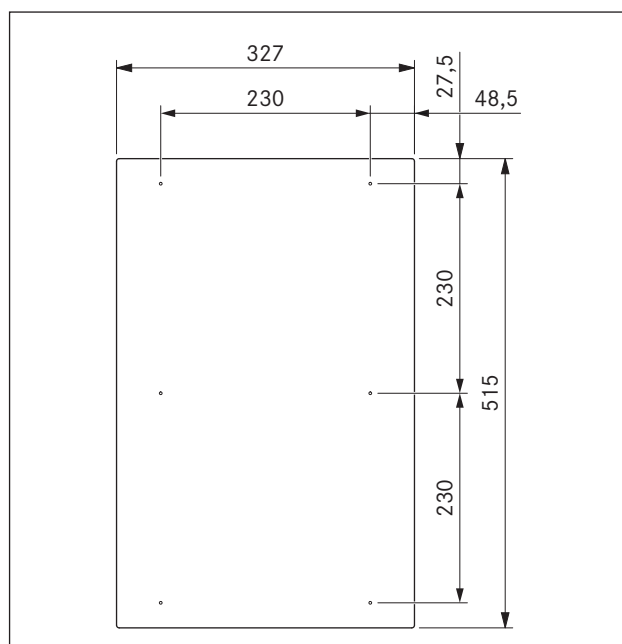
Ilustracja 3.4 Wymiary urządzeń - jednostka sterująca

## 3.2 CKFI

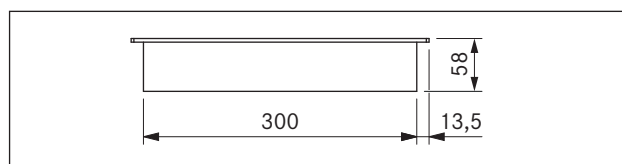
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Pobór mocy	3,68 kW
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	327 x 515 x 58 mm
Masa (łącznie z osprzętem/opakowaniem)	7,9 kg
<b>Płyta grzewcza</b>	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Poziomy trzymanie ciepła	3
Pole grzewcze przód (strefa 1) stopień POWER	230 x 230 mm    2100 W 3680 W
Pole grzewcze tył (strefa 2) stopień POWER	230 x 230 mm    2100 W 3680 W
<b>Zużycie energii płyty grzewczej</b>	
Pole grzewcze, przód (strefa 1)	230 x 230 mm    182,8 (Wh/kg)
Pole grzewcze, tył (strefa 2)	230 x 230 mm    181,1 (Wh/kg)
Pola grzewcze zmostkowane	230 x 460 mm    207,0 (Wh/kg)
Łącznie (wartość uśredniona)	190,3 (Wh/kg)

Tabela 3.2 Dane techniczne CKFI

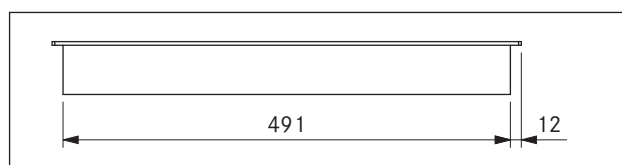
## Wymiary urządzeń CKFI



Ilustracja 3.5 CKFI Wymiary urządzeń – widok z góry



Ilustracja 3.6 CKFI Wymiary urządzeń – widok z przodu



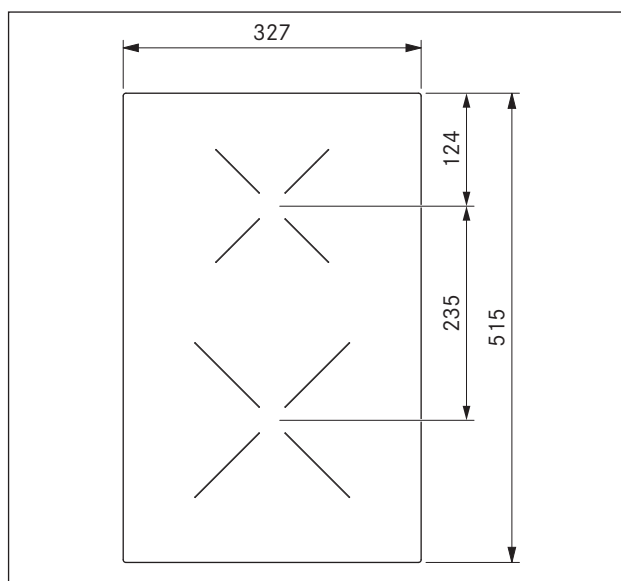
Ilustracja 3.7 CKFI Wymiary urządzeń – widok z boku

### 3.3 CKI

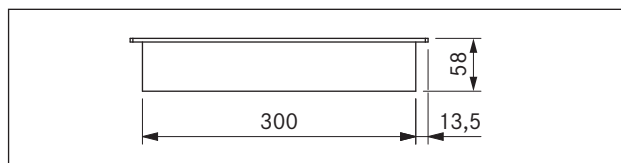
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Pobór mocy	3,68 kW
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	327 x 515 x 58 mm
Masa (łącznie z osprzętem/opakowaniem)	7,6 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Poziomy trzymanie ciepła	3
Pole grzewcze przód (strefa 1) stopień POWER	Ø 230 mm      2300 W 3680 W
Pole grzewcze tył (strefa 2) stopień POWER	Ø 165 mm      1400 W 2200 W
Zużycie energii płyty grzewczej	
Pole grzewcze, przód (strefa 1)	Ø 230 mm      180,5 (Wh/kg)
Pole grzewcze, tył (strefa 2)	Ø 165 mm      178,7 (Wh/kg)
Łącznie (wartość uśredniona)	179,6 (Wh/kg)

Tabela 3.3 Dane techniczne CKI

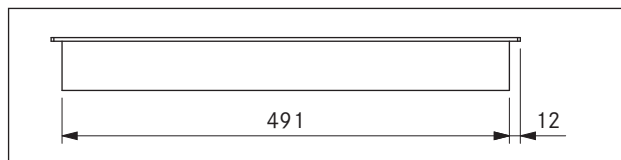
### Wymiary urządzeń CKI



Ilustracja 3.8 CKI Wymiary urządzeń – widok z góry



Ilustracja 3.9 CKI Wymiary urządzeń – widok z przodu



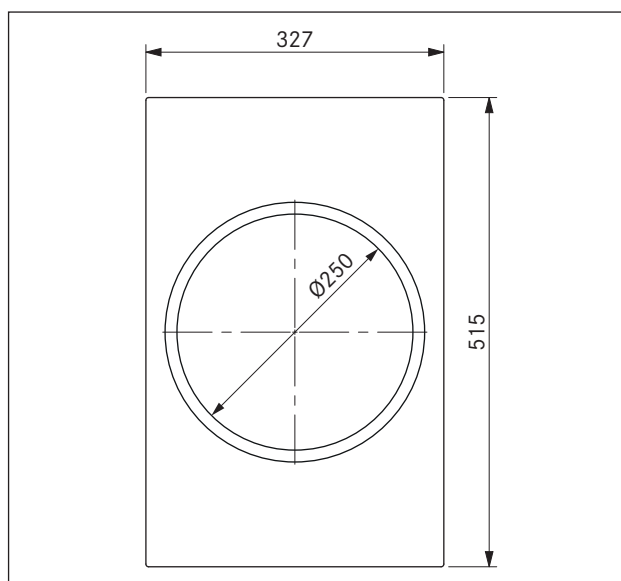
Ilustracja 3.10 CKI Wymiary urządzeń – widok z boku

### 3.4 CKIW

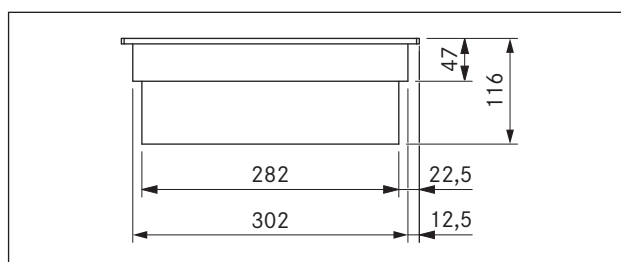
Parametr	Wartość	
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V	
Częstotliwość	50/60 Hz	
Pobór mocy	3,0 kW	
Bezpiecznik	1 x 16 A	
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	327 x 515 x 116 mm	
Masa (łącznie z osprzętem/ opakowaniem)	9,8 kg	
<b>Płyta grzewcza</b>		
Stopnie mocy	1 - 9, P	
Poziomy trzymanie ciepła	3	
Pole grzewcze	Ø 250 mm	2400 W
Stopień POWER		3000 W

Tabela 3.4 Dane techniczne CKIW

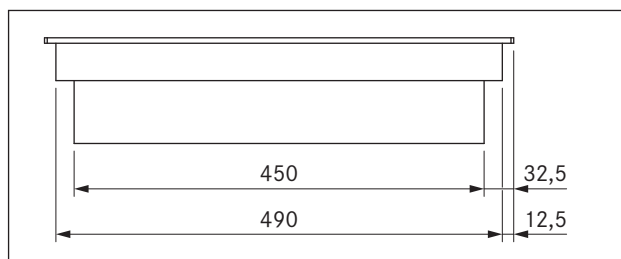
### Wymiary urządzeń CKIW



Ilustracja 3.11 CKIW Wymiary urządzeń - widok z góry



Ilustracja 3.12 CKIW Wymiary urządzeń - widok z przodu



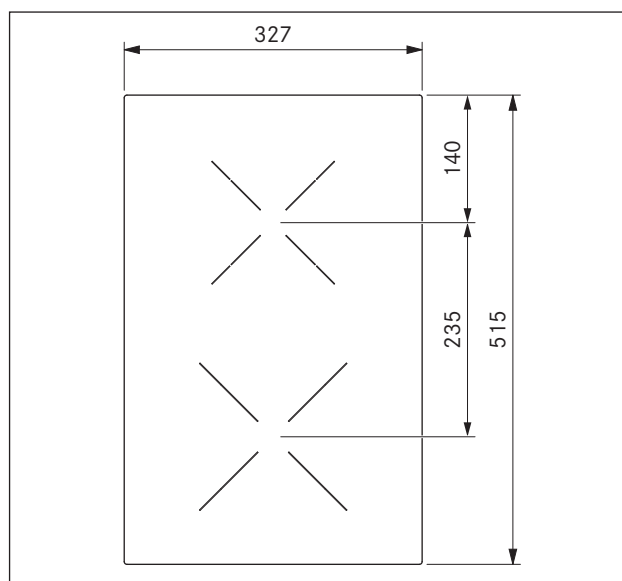
Ilustracja 3.13 CKIW Wymiary urządzeń - widok z boku

### 3.5 CKCH

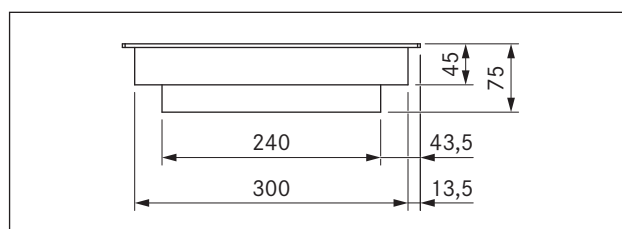
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Pobór mocy	3,68 kW
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	327 x 515 x 75 mm
Masa (łącznie z osprzętem/opakowaniem)	7,2 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1-9, P, dołączenie 2-obwodowe
Poziomy trzymanie ciepła	3
Pole grzewcze przód (strefa 1)	Ø 215 mm 2100 W
stopień POWER	3000 W
Pole grzewcze tył (strefa 2)	Ø 120 mm 600 W
dołączenie 2-obwodowe	Ø 180 mm 1600 W
Zużycie energii płyty grzewczej	
Pole grzewcze, przód (strefa 1)	Ø 215 mm 191,3 (Wh/kg)
Pole grzewcze, tył (strefa 2)	Ø 120/180 mm 197,6 (Wh/kg)
Łącznie (wartość uśredniona)	194,5 (Wh/kg)

Tabela 3.5 Dane techniczne CKCH

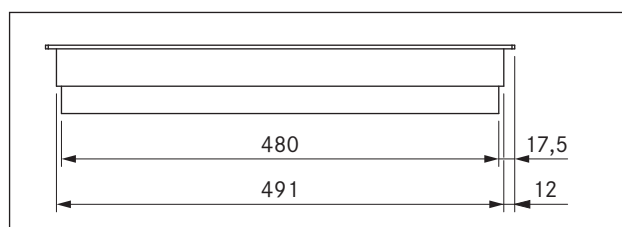
### Wymiary urządzeń CKCH



Ilustracja 3.14 CKCH Wymiary urządzeń - widok z góry



Ilustracja 3.15 CKCH Wymiary urządzeń - widok z przodu



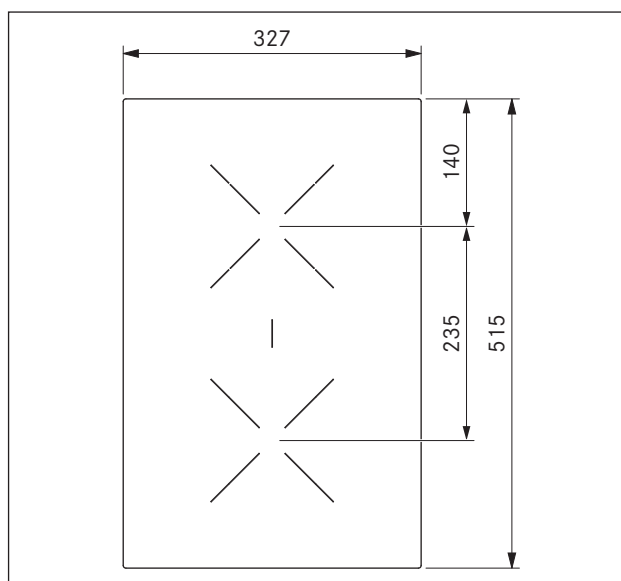
Ilustracja 3.16 CKCH Wymiary urządzeń - widok z boku

### 3.6 CKCB

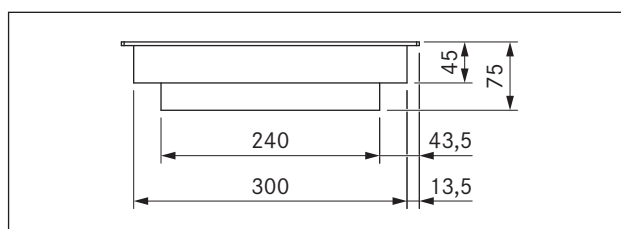
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Pobór mocy	3,68 kW
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	327 x 515 x 75 mm
Masa (łącznie z osprzętem/opakowaniem)	7,4 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1-9, dołączenie 2-obwodowe, dołączenie pola brytfanny
Poziomy trzymanie ciepła	3
Pole grzewcze, przód (strefa 1)	Ø 180 mm 1600 W
Pole grzewcze tył (strefa 2)	Ø 120 mm 600 W
dołączenie 2-obwodowe,	Ø 180 mm 1600 W
dołączenie pola brytfanny	Ø 180 x 410 mm 3680 W
Zużycie energii płyty grzewczej	
Pole grzewcze, przód (strefa 1)	Ø 180 mm 193,4 (Wh/kg)
Pole grzewcze, tył (strefa 2)	Ø 120/180 mm 195,5 (Wh/kg)
	Ø 180 x 410 mm
Łącznie (wartość uśredniona)	194,4 (Wh/kg)

Tabela 3.6 Dane techniczne CKCB

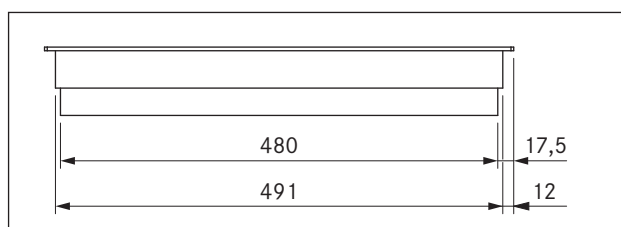
### Wymiary urządzeń CKCB



Ilustracja 3.17 CKCB Wymiary urządzeń - widok z góry



Ilustracja 3.18 CKCB Wymiary urządzeń - widok z przodu



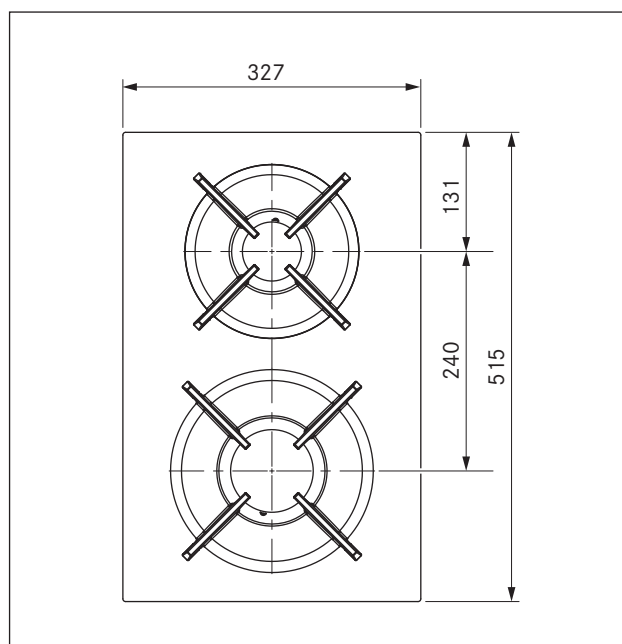
Ilustracja 3.19 CKCB Wymiary urządzeń - widok z boku

### 3.7 CKG

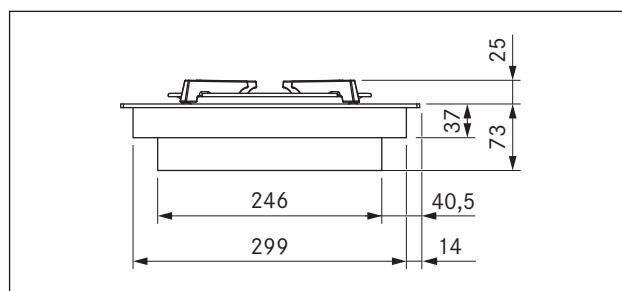
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Moc całkowita palnika	5,0 kW
Moc przyłączowa	20 W
Bezpiecznik	1 x 0,5 A
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) - płyta grzewcza	
	327 x 515 x 73 mm
ruszt mocnego palnika	270 x 270 x 25/50 mm
ruszt palnika normalnego	235 x 235 x 25/50 mm
Masa (łącznie z osprzętem/opakowaniem)	11,5 kg
<b>Płyta grzewcza</b>	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Poziomy trzymanie ciepła	3
Palnik mocny, przód	800 - 3000 W
Palnik normalny, tył	550 - 2000 W
Łączne wartości znamionowe	5,00 kW
G20/20 mbar:	0,449 m <sup>3</sup> /h
<b>Zużycie energii płyty grzewczej G20/20 mbar kategoria I2H 20 mbar (pomiar następuje bez wyciągu płyty grzewczej)</b>	
Palnik mocny, przód	800 - 3000 W 63,3%
Palnik normalny, tył	550 - 2000 W 61,3%
Łącznie (wartość uśredniona)	62,3%

Tabela 3.7 Dane techniczne

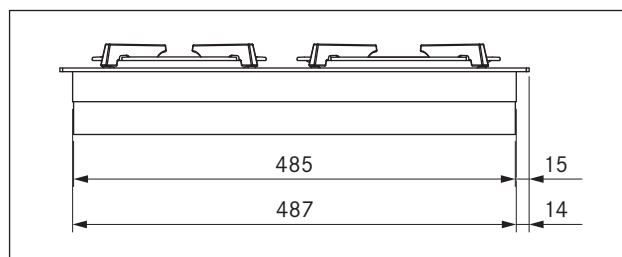
### Wymiary urządzenia CKG



Ilustracja 3.20 CKG Wymiary urządzenia - widok z góry



Ilustracja 3.21 CKG Wymiary urządzenia - widok z przodu



Ilustracja 3.22 CKG Wymiary urządzenia - widok z boku

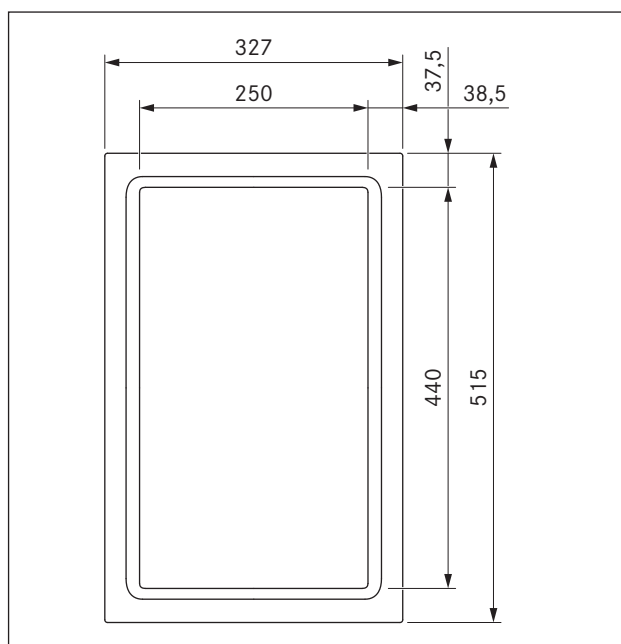


### 3.8 CKT

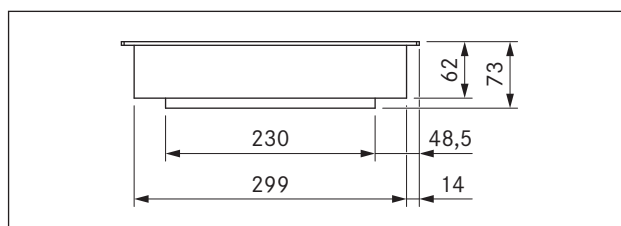
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50/60 Hz
Pobór mocy	3,5 kW
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	327 x 515 x 73 mm
Masa (łącznie z osprzętem/ opakowaniem)	13,6 kg
Płyta grzewcza	
Regulacja temperatury (stopnie mocy)	150 - 230 °C, 250 °C (1-9, P)
Poziomy trzymanie ciepła	3
Pole grzewcze, przód (strefa 1)	250 x 220 mm 1750 W
Pole grzewcze, tył (strefa 2)	250 x 220 mm 1750 W
Zakres regulacji temperatur	70 - 250 °C

Tabela 3.8 Dane techniczne CKT

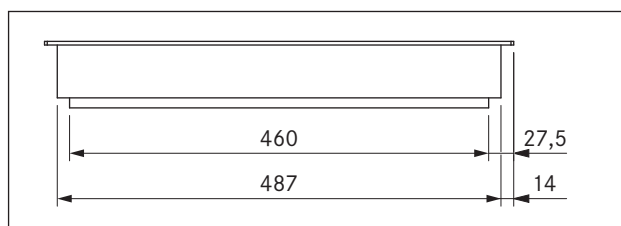
### Wymiary urządzenia CKT



Ilustracja 3.23 CKT Wymiary urządzeń - widok z góry



Ilustracja 3.24 CKT Wymiary urządzeń - widok z przodu



Ilustracja 3.25 CKT Wymiary urządzeń - widok z boku

## 4 Montaż

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.

### 4.1 Ogólne wskazówki dotyczące montażu

**INFORMACJA** Urządzenia nie mogą być zamontowane nad chłodziarkami, zmywarkami, piecami, piekarnikami oraz pralkami i suszarkami.

**INFORMACJA** Powierzchnie oparcia blatu oraz listwy przyścienne muszą być wykonane z materiału odpornego na działanie temperatury (do ok. 100 °C).

**INFORMACJA** Wycięcia w blacie należy uszczelnić przy pomocy odpowiednich środków przeciwko działaniu wilgoci, a także ewentualnie zaizolować cieplnie.

**INFORMACJA** Urządzenia zewnętrzne mogą być podłączane wyłącznie do przewidzianych do tego celu przyłączy wyciągu oparów.

**INFORMACJA** Ekstremalnie jasne źródła światła skierowane bezpośrednio na urządzenia mogą powodować różnice w kolorze optycznym między urządzeniami i należy ich unikać.

#### Ogólne wskazówki dotyczące montażu płyt grzewczych

**INFORMACJA** Aby cały czas utrzymywać pełną wydajność płyt grzewczych, należy zapewnić wystarczającą wentylację pod płytą.

**INFORMACJA** Wydajność płyty grzewczej może być obniżona lub może dochodzić do jej przegrzania, jeśli ciepłe powietrze nie może być odprowadzone pod płytę.

**INFORMACJA** W przypadku przegrzania płyty grzewczej następuje automatyczne zmniejszenie mocy lub płyta zostaje całkowicie wyłączona (patrz Ochrona przed przegrzaniem).

**INFORMACJA** Jeżeli pod urządzeniem została zaplanowana osłona kabla (blat pośredni), nie może on utrudniać wystarczającego dopływu powietrza.

- ▶ Należy zapewnić odpowiednią wentylację pod płytą grzewczą.

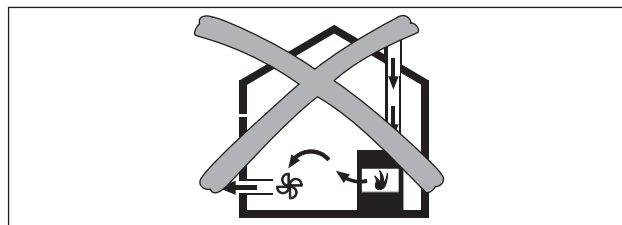
#### 4.1.1 Wyciąg oparów eksploatować z paleniskiem pobierającym powietrze z pomieszczenia

**INFORMACJA** Przy wykonywaniu przewodu wywiewnego należy bezwzględnie przestrzegać krajowych i regionalnych ustaw oraz przepisów prawa.

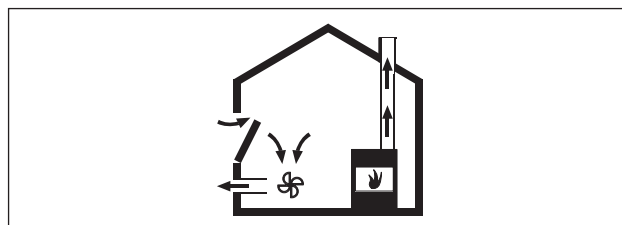
**INFORMACJA** Należy zapewnić odpowiednie doprowadzenie nawiewu powietrza.

Paleniska pobierające powietrze z pomieszczenia (np. urządzenia grzewcze, ogrzewacze przepływowe, podgrzewacze do wody opalane gazem, olejem, drewnem lub węglem) pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są ustawione, i wyprowadzają spaliny przez instalację spalinową (np. komin) na zewnątrz.

Przy zastosowaniu wyciągu oparów w trybie pracy z odprowadzeniem na zewnątrz powietrze jest pobierane z pomieszczenia, w którym znajduje się płyta, oraz z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. Toksyczne gazy z komina lub kanału wylotowego są zasysane z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych.



Ilustracja 4.1 Montaż instalacji z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz – niedozwolony



Ilustracja 4.2 Montaż instalacji z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz – prawidłowy

- ▶ Przy pracy wyciągu oparów w pomieszczeniu z paleniskiem należy zapewnić, aby:
  - podciśnienie wynosiło maksymalnie 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar);
  - zastosować urządzenie zabezpieczające (np. wyłącznik okienny, czujnik podciśnienia), gwarantujące wystarczający dopływ świeżego powietrza;

- powietrze wychodzące nie zostało odprowadzone do komina, w którym znajdują się gazy lub spaliny z innych paliw;
- zamontowane urządzenie zostało sprawdzone i odebrane przez autoryzowanego fachowca (np. kominiarza).

**INFORMACJA** Nie należy instalować wyłączników okiennych, które odłączają jednostkę sterującą od zasilania (oddzielenie faz). Należy zastosować wyłącznie interfejs Home-In.

## 4.2 Sprawdzenie zakresu dostawy

- ▶ Sprawdzić zakres dostawy pod względem kompletności i uszkodzeń.
- ▶ Poinformować obsługę klienta BORA, jeśli brak jest części dostawy lub gdy są one uszkodzone.
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno montować uszkodzonych części.
- ▶ Opakowanie należy usunąć we właściwy sposób (patrz rozdział Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja).

### 4.2.1 Zakres dostawy – wyciąg oparów

Zakres dostawy CKA2	Liczba
Instrukcja montażu	1
Instrukcja obsługi	1
Moduł podstawowy wyciągu (CKA2GM)	1
Dysza wlotowa (CKA2ED)	1
Jednostka filtra tłuszczowego (CKA2FFE)	1
Jednostka sterująca (CKA2SB)	1
Kabel przyłączeniowy sieciowy (specyficzny dla danego kraju)	1
Moduł elastyczny (CKA2MF)	1
Tulejka ferrytowa (UFK)	1

Tabela 4.1 Zakres dostawy – wyciąg oparów

### 4.2.2 Zakres dostawy – płyta grzewcza

Zakres dostawy CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG, CKT	Liczba
Płyta grzewcza	1
Nakładki montażowe	4
Zestaw podkładek wyrównujących	1
dodatkowy zakres dostawy CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB	
Instrukcja czyszczenia płyty ceramicznej	1
Skrobak do ceramiki	1
dodatkowy zakres dostawy CKG	
Ruszt żeliwny	2
Zestaw dysz G20/20 mbar gaz ziemny PKGDS2020	1
Elastyczny przewód przyłącza gazu, długość 500 mm, gwint zewnętrzny 1/2" (EN14800)	1
Kształtka przejściowa cylindrycznie-stożkowa	1
Uszczelka	1
Instrukcja czyszczenia płyty ceramicznej	1
Skrobak do ceramiki	1
dodatkowy zakres dostawy CKT	
Tepan szpatułka	1

Tabela 4.2 Zakresy dostawy – płyta grzewcza

## 4.3 Narzędzia i materiały pomocnicze

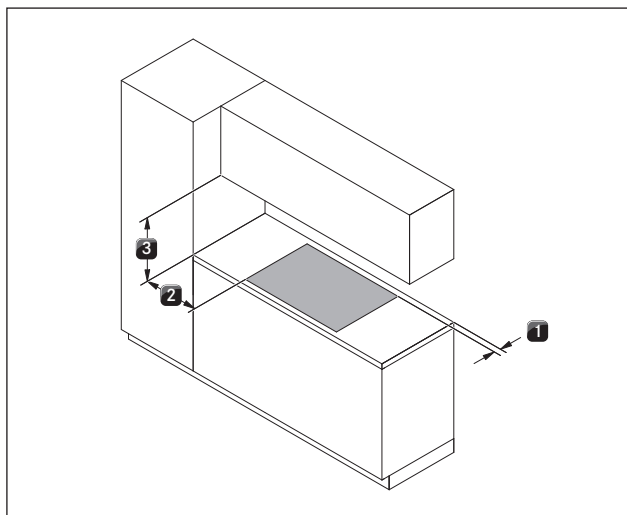
Do profesjonalnego montażu systemu potrzebne są m.in. następujące narzędzia specjalne:

- Śrubokręt/klucz inbusowy (Torx) 20
- Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)
- Piła dokładna

## 4.4 Zalecenia dla montażu

### 4.4.1 Odstępy bezpieczeństwa

► Przestrzegać następujących odstępów bezpieczeństwa:



Ilustracja 4.3 Minimalne odstępstwa

- [1] Odstęp minimum 50 mm z przodu i z tyłu od wycięcia w blacie do krawędzi blatu.
- [2] Odstęp minimum 300 mm z lewej i z prawej strony od wycięcia w blacie do stojącej obok szafy lub ściany pomieszczenia.
- [3] Odstęp minimum 600 mm pomiędzy blatem a górną szafką (w przypadku urządzeń gazowych 650 mm).

### 4.4.2 Blat i meble kuchenne

- Przy wykonywaniu wycięcia blatu należy uwzględnić podane wymiary wycięcia.
- Należy prawidłowo uszczelnić przecięte powierzchnie blatu.
- Przestrzegać wskazówek producenta płyt, z których wykonuje się blat.
- W obszarze wycięcia należy usunąć ewentualne elementy poprzeczne znajdujące się w meblach.
- Płyta pośrednia pod płytą grzewczą nie jest konieczna. Jeżeli planowana jest podłoga zabezpieczająca kabel (podłoga pośrednia), należy przestrzegać następujących zasad:
  - Musi być ona wyjmowalna w przypadku potrzeby przeprowadzenia prac konserwacyjnych.
  - Aby zapewnić wystarczającą wentylację płyty grzewczej, należy zachować minimalny odstęp 15 mm od dolnej krawędzi wyciągu płyty.
- Szuflady lub półki szafki dolnej muszą mieć możliwość wysunięcia.
- W celu prawidłowego montażu trzeba w zależności od sytuacji montażowej skrócić zespoły wsuwane dolnej szafki.

### 4.4.3 Powietrze odprowadzane podczas pracy wyciągu oparów w wersji z obwodem zamkniętym

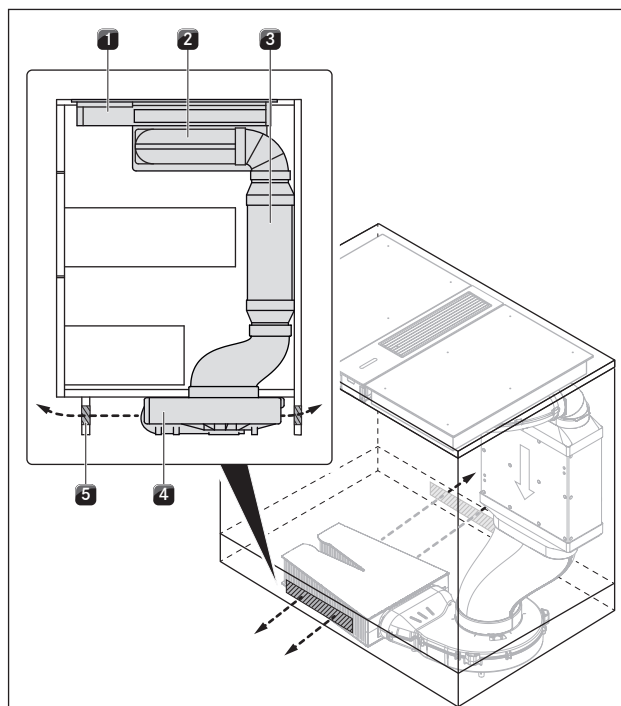
W przypadku systemów pracujących w obwodzie zamkniętym, w meblach kuchennych musi znajdować się otwór dla strumienia zwrotnego:

- >500 cm<sup>2</sup> (na jednostkę oczyszczającą powietrze) w połączeniu z płytami grzewczymi CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB i CKT
- >1000 cm<sup>2</sup> (na jednostkę oczyszczającą powietrze) w połączeniu z płytą grzewczą gazową CKG

**INFORMACJA** Jeżeli kilka systemów wyciągowych jest użytkowanych w trybie powietrza obiegowego, wówczas otwór przepływu wstecznego na jednostkę oczyszczającą powietrze musi zostać odpowiednio wielokrotnie obliczony. Przykład: 2 systemy powietrza obiegowego = 2 x (> 500 cm<sup>2</sup>) lub 2 x (> 1000 cm<sup>2</sup>) w przypadku urządzeń gazowych

Do powietrza odprowadzanego w obwodzie zamkniętym wymagany otwór dla strumienia zwrotnego może być wykonany przez skrócenie cokołu. Można również zastosować podstawę lamelową o minimalnej odpowiedniej średnicy otworu.

► Należy zapewnić odpowiedni otwór dla strumienia zwrotnego.



Ilustracja 4.4 Przykład rozplanowania dla powietrza odprowadzanego w obwodzie zamkniętym (wyspa kuchenna + płyta grzewcza + CKA2 + jednostka oczyszczająca powietrze)

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Wyciąg oparów CKA2 (obieg zamknięty)
- [3] Jednostka oczyszczająca powietrze (ULB1, ULB3, ULBF)
- [4] Wentylator cokołowy (ULS)
- [5] Otwór dla strumienia zwrotnego w obwodzie zamkniętym (całkowita średnica otworu  $\geq 500 \text{ cm}^2$  lub  $\geq 1000 \text{ cm}^2$  na jednostkę oczyszczającą powietrze w przypadku płyty grzewczej gazowej CKG)

**INFORMACJA** Jeśli płomień gazu zgaśnie, wystąpi zwiększone opóźnienie płomienia i/lub obraz płomienia nie będzie prawidłowy (np. powstawanie sadzy, cofanie się płomienia, ...), trzeba zwiększyć otwór przepływu wstecznego.

#### 4.4.4 Specjalne specyfikacje montażowe dla płyty grzewczej gazowej CKG

- ▶ Należy przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych i warunków podłączenia gazowych płyt grzewczych.
- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy lokalne warunki podłączenia (rodzaj i ciśnienie gazu) są zgodne z ustawieniami urządzenia.

**INFORMACJA** Wymóg minimalny dla użytkowania gazowej płyty grzewczej CKG: oprogramowanie systemowe 03.00 (lub wyższe)

- ▶ W razie potrzeby należy przeprowadzić kontrolę wersji zainstalowanego oprogramowania (patrz instrukcja obsługi, rozdział Menu).
- ▶ W razie potrzeby należy przeprowadzić aktualizację oprogramowania systemowego (patrz instrukcja obsługi, rozdział Menu).

**INFORMACJA** Odstęp minimalny pomiędzy białem a górną szafką w przypadku urządzeń gazowych 650 mm.

**INFORMACJA** W systemach powietrza obiegowego konieczne jest zastosowanie otworu przepływu wstecznego co najmniej  $1000 \text{ cm}^2$  na jednostkę oczyszczającą powietrze.

**INFORMACJA** Należy zapewnić wystarczającą wentylację.

**INFORMACJA** Zgodnie z odpowiednimi przepisami, przyłączy płyty grzewczej musi posiadać zawór odcinający.

**INFORMACJA** Przyłączenie przewodu gazowego jest możliwe przy zmontowanej gazowej płycie grzewczej.

**INFORMACJA** Przewód elastyczny musi zostać tak ułożony, aby nie ulegał on deformacji, nie zaginał się i nie wycierał.

**INFORMACJA** Do przyłączy zaworu odcinającego i przewodu doprowadzającego gaz musi być zapewniony dostęp.

**INFORMACJA** Należy zapewnić możliwość sprawdzenia przewodu elastycznego na całej długości i w zamontowanym położeniu.

**INFORMACJA** Do przyłączy przewodu elastycznego można stosować tylko kompatybilne elementy.

**INFORMACJA** Regulator ciśnienia musi być zgodny z ustawionym rodzajem gazu i ciśnieniem gazu oraz spełniać wymagania lokalne i prawne.

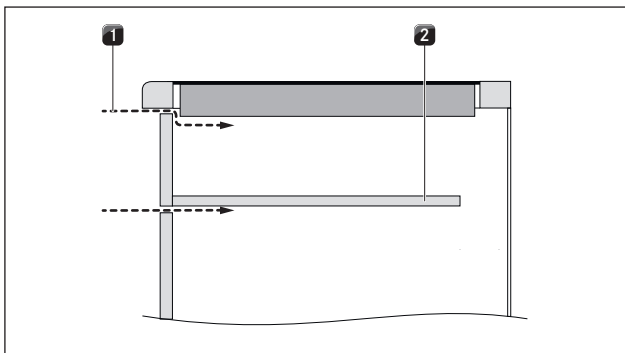
**INFORMACJA** Przewód elastyczny przyłączy gazowego nie może mieć kontaktu z króćcami dymowymi lub spalinowymi pieca.

**INFORMACJA** Przewód elastyczny nie może stykać się z gorącymi powierzchniami płyty grzewczej i innych urządzeń.

**INFORMACJA** Przewód gazowy należy sprawdzać co 5 lat i ewentualnie wymienić. Przewód gazowy musi spełniać wymagania normy EN 14800.

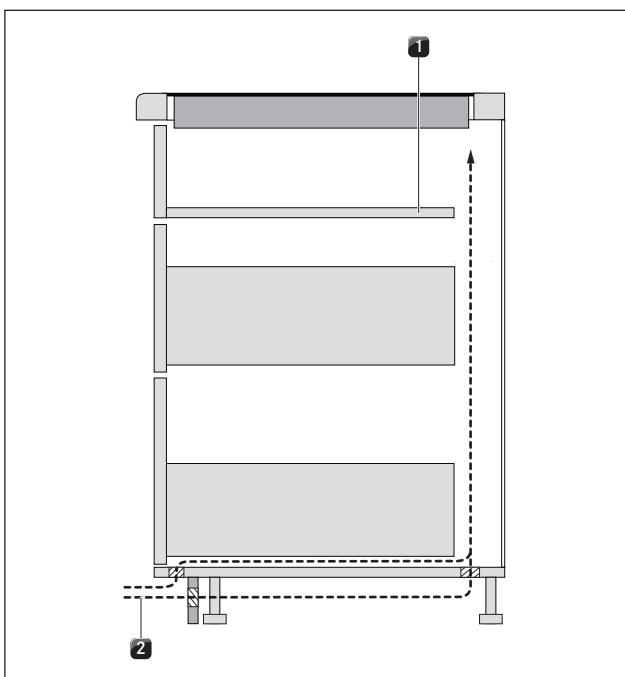
**INFORMACJA** Jeżeli płyta gazowa jest stosowana w wersji montażowej z dwoma wyciągami oparów, należy ją zamontować z boku. W przypadku montażu pomiędzy wyciągami oparów, na płomień może wpływać występujący po obu stronach przepływ powietrza.

## Doprowadzenie powietrza do płyty grzewczej gazowej CKG



Ilustracja 4.5 Powietrze doprowadzane do korpusu z przodu

- [1] Powietrze doprowadzane przez korpus z przodu (powierzchnia otworu  $\geq 50 \text{ cm}^2$ )
- [2] Opcjonalna osłona kabla (skrócona)



Ilustracja 4.6 Powietrze doprowadzane do obszaru cokołu

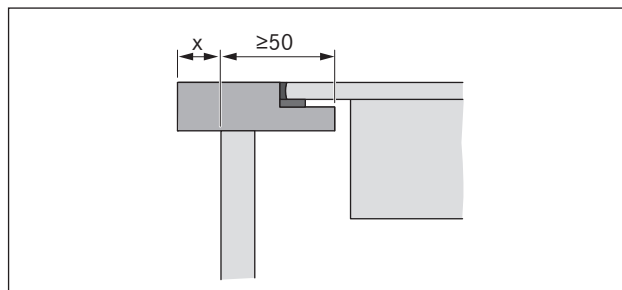
- [1] Opcjonalna osłona kabla (skrócona)
- [2] Powietrze doprowadzane przez obszar cokołu (powierzchnia otworu  $\geq 150 \text{ cm}^2$ )

**INFORMACJA** W celu zapewnienia dostatecznego doprowadzenia powietrza, zalecane jest wykonanie otworu o powierzchni co najmniej  $50 \text{ cm}^2$  z przodu mebla kuchennego lub otworu o powierzchni co najmniej  $150 \text{ cm}^2$  w obszarze cokołu.

- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pod płytą grzewczą.

## 4.5 Wymiary wycięcia

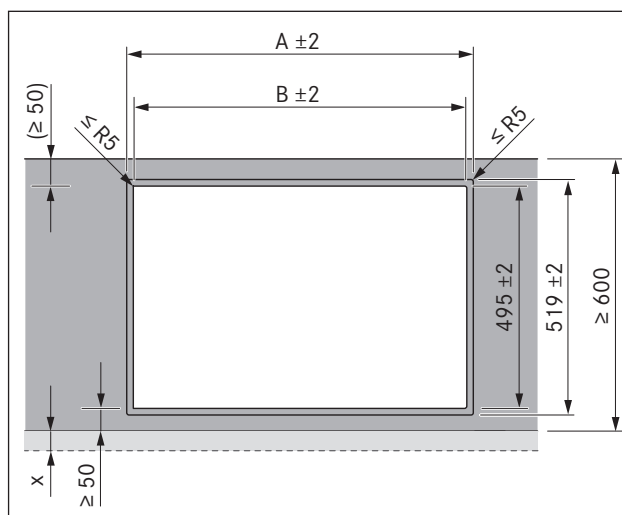
### Wystający na zewnątrz odcinek blatu



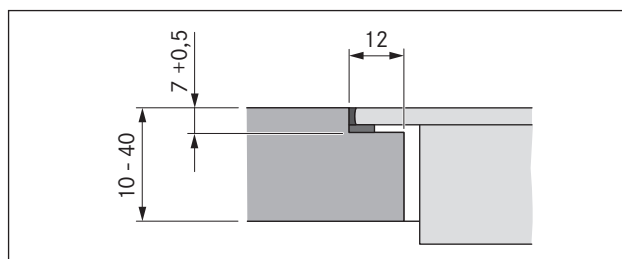
Ilustracja 4.7 Wystający na zewnątrz odcinek blatu

- Podczas wykonywania wycięcia należy przestrzegać wielkości x odcinka blatu wystającego na zewnątrz.

### 4.5.1 Montaż z zachowaniem równej powierzchni



Ilustracja 4.8 Wymiary wycięcia dla montażu z zachowaniem równej powierzchni



Ilustracja 4.9 Wielkość zakładki przy montażu z zachowaniem równej powierzchni


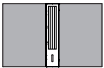
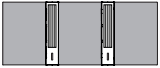

Płyty grzewcze / wyciąg oparów	A w mm	B w mm
	1/1 448	424
	2/1 776	752
	3/2 1221	1197
	4/2 1549	1525

Tabela 4.3 Wymiary wycięcia kombinacji urządzeń przy montażu z zachowaniem równej powierzchni



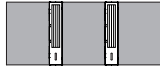

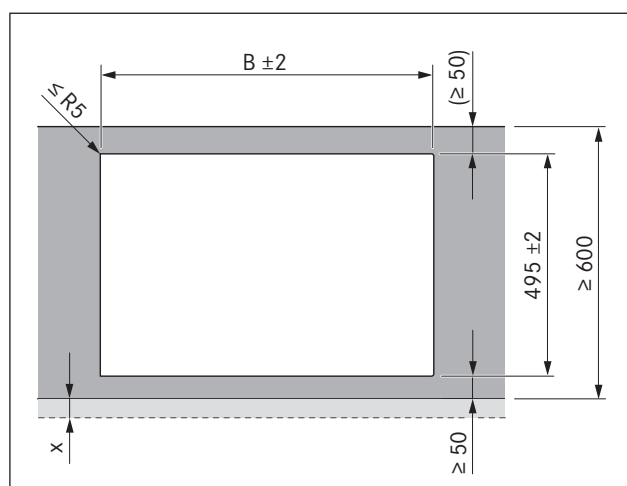
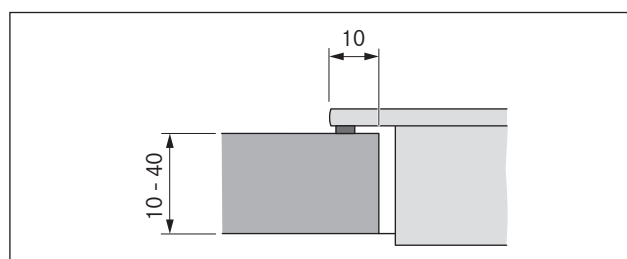
Płyty grzewcze / wyciąg oparów	B w mm
	1/1 424
	2/1 752
	3/2 1197
	4/2 1525

Tabela 4.4 Wymiary wycięcia kombinacji urządzeń przy montażu elementu z uskokiem

#### 4.5.2 Montaż elementu z uskokiem

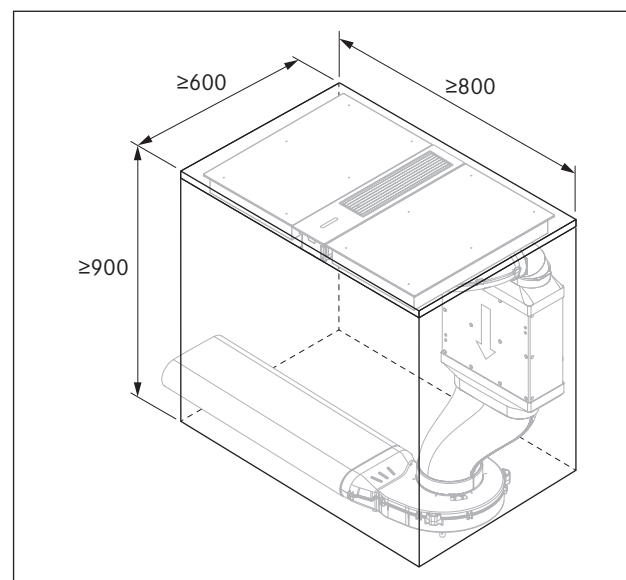


Ilustracja 4.10 Wymiary wycięcia dla montażu z elementu z uskokiem

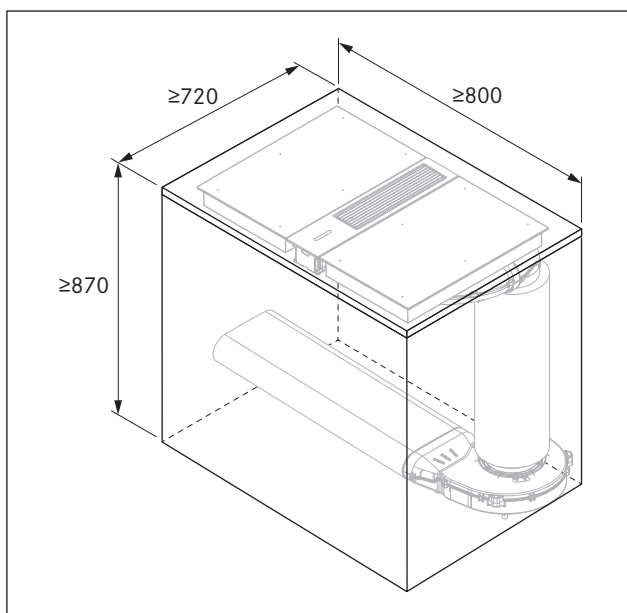


Ilustracja 4.11 Wymiar montażu elementu z uskokiem

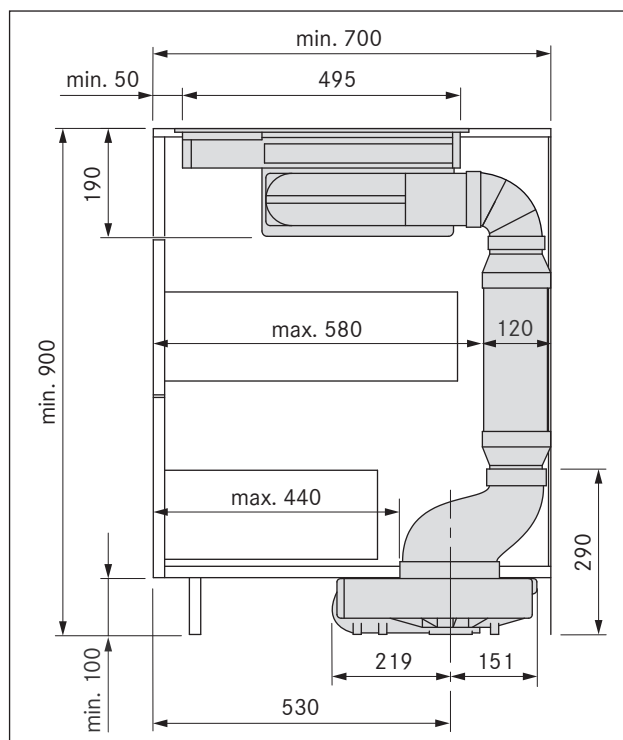
#### 4.6 Wymiary zabudowy



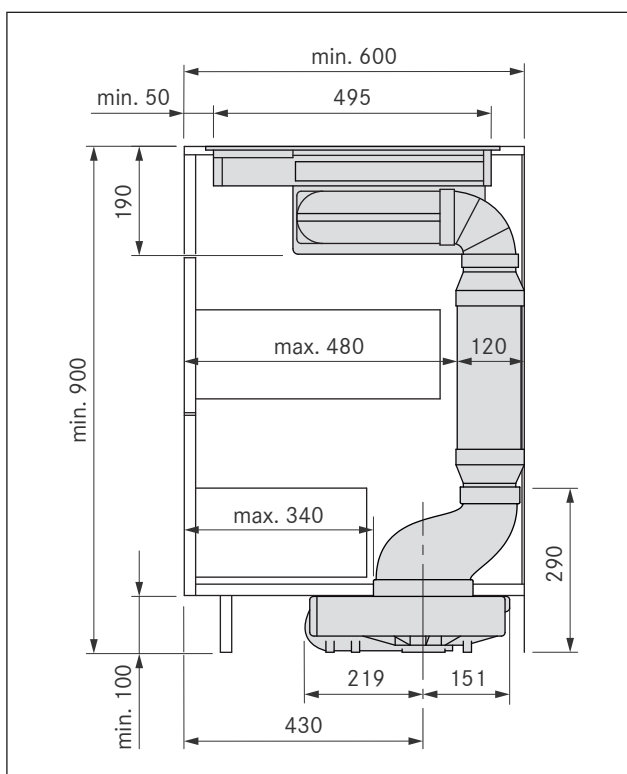
Ilustracja 4.12 Minimalne wymiary zabudowy z płaskim tłumikiem hałasu USDF



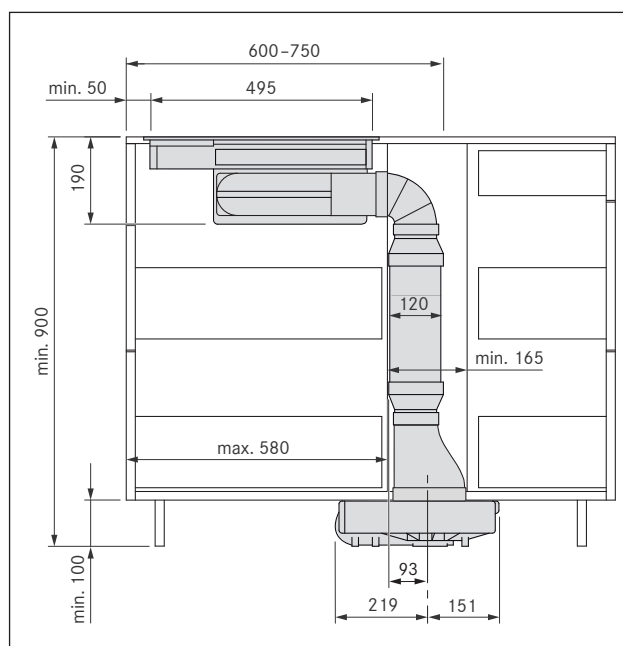
Ilustracja 4.13 Minimalne wymiary zabudowy z okrągłym tłumikiem hałasu USDR50



Ilustracja 4.15 Wymiary zabudowy urządzeń z płaskim tłumikiem hałasu USDF przy głębokości korpusu 700 mm

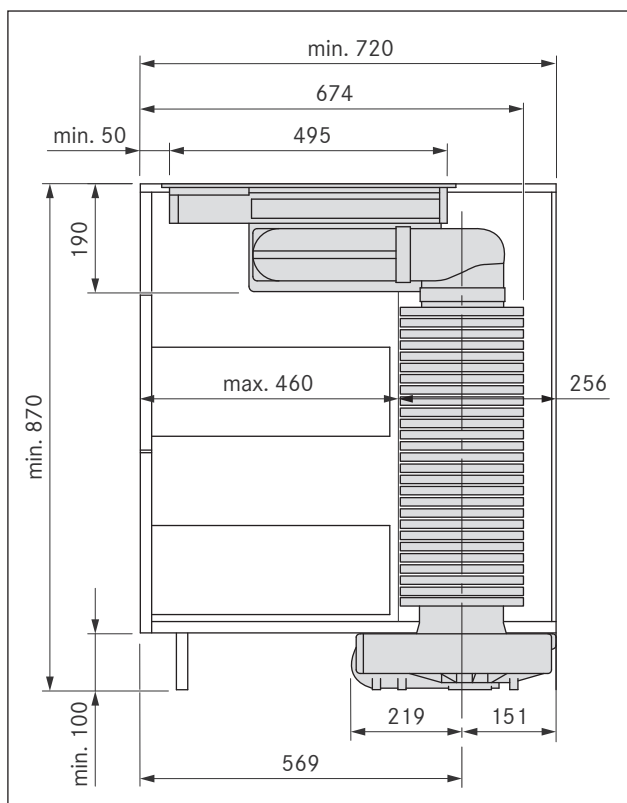


Ilustracja 4.14 Wymiary zabudowy urządzeń z płaskim tłumikiem hałasu USDF przy głębokości korpusu 600 mm



Ilustracja 4.16 Wymiary zabudowy urządzeń z płaskim tłumikiem hałasu USDF przy montażu na wyspie kuchennej





Ilustracja 4.17 Wymiary zabudowy urządzeń z okrągłym tłumikiem hałasu USDR50

## 4.7 Warianty zabudowy

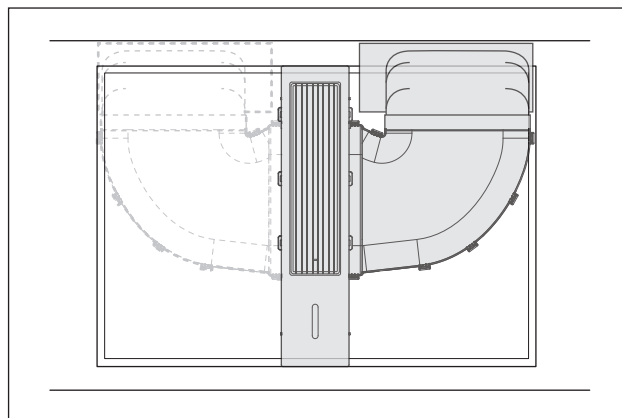
**INFORMACJA** System BORA Classic 2.0 zapewnia różne możliwości zabudowy. Decyzja o wyborze wariantu zabudowy musi zostać podjęta przed montażem.

- ▶ Przed montażem upewnić się, że poczynione przygotowania są właściwe dla określonego wariantu zabudowy.
- ▶ W razie pytań dotyczących planowanego wariantu zabudowy prosimy o kontakt z odpowiedzialnym projektantem kuchni.

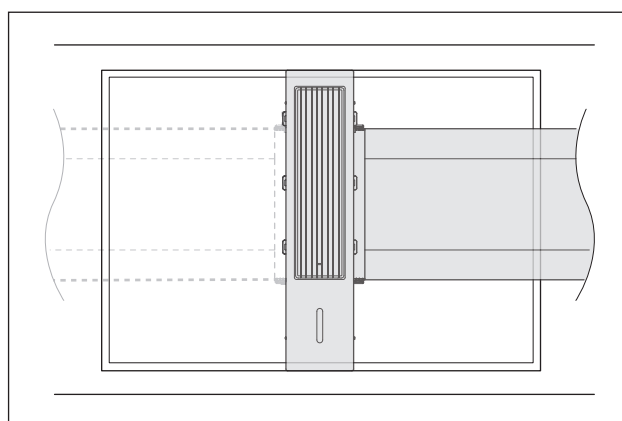
### Przegląd wariantów zabudowy

**INFORMACJA** Przedstawione poniżej warianty zabudowy można wykonywać zarówno w prawą, jak i w lewą stronę.

W systemie BORA Classic 2.0 można realizować następujące warianty przepływu powietrza:



Ilustracja 4.18 Przepływ powietrza do tyłu (w prawo lub w lewo)



Ilustracja 4.19 Przepływ powietrza z boku prosto (w prawo lub w lewo)

## 4.8 Montaż instalacji wyciągowej

**INFORMACJA** Wyciąg oparów CKA2 jest dostarczany jako zestaw osobnych komponentów, które trzeba połączyć przed lub w trakcie montażu.

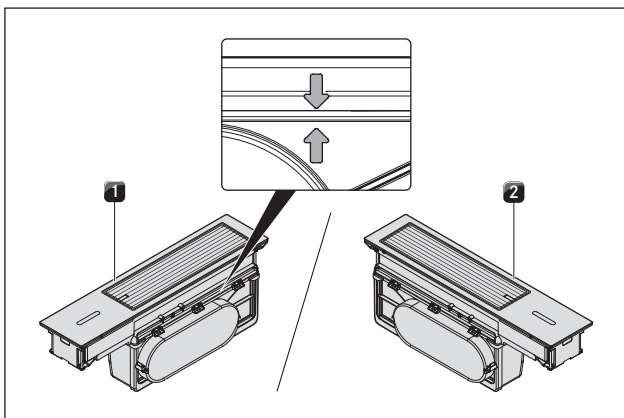
**INFORMACJA** Poszczególne komponenty muszą zostać zmontowane zgodnie z wariantem zabudowy.

**INFORMACJA** Wszystkie pojedyncze elementy zostały skonstruowane tak, aby były łatwe w montażu. Części można złożyć prawidłowo i bez większego wysiłku tylko przy ich prawidłowym ustawieniu (wyrównaniu).

- ▶ Zmontować poszczególne komponenty dla planowanego wariantu zabudowy.
- ▶ Zwrócić uwagę na prawidłowe wyrównanie części.
- ▶ Połączyć części przy użyciu niewielkiej siły.
- W przypadku nieprawidłowego ustawienia bezproblemowy montaż części nie jest możliwy (aby go umożliwić, należy obrócić lub przekręcić dany element).
- ▶ Upewnić się, że wszystkie blokady działają prawidłowo.

### 4.8.1 Montaż wyciągu oparów CKA2

Montaż wyciągu oparów CKA2 można przeprowadzić w dwóch wariantach, w zależności od planowanego przepływu powietrza:



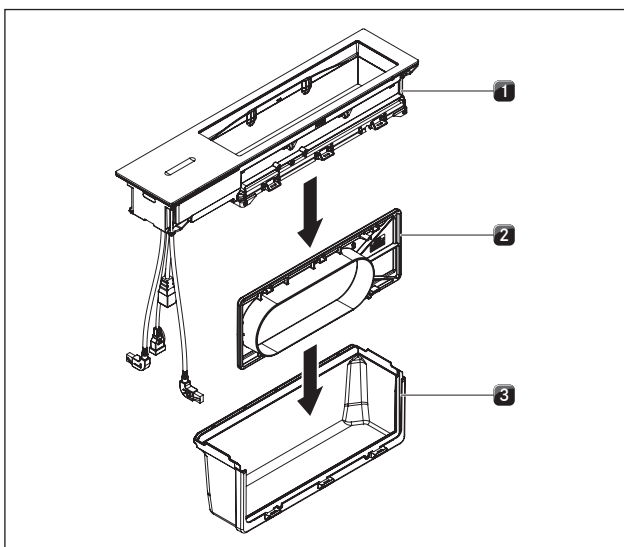
Ilustracja 4.20 Zmontowany wyciąg oparów CKA2

- [1] Wyciąg oparów CKA2 dla przepływu powietrza w prawo  
[2] Wyciąg oparów CKA2 dla przepływu powietrza w lewo

**INFORMACJA** Połączenie kanałowe znajduje się zawsze z przodu (w kierunku użytkownika) obu wersji, gdy zaślepka adaptera jest prawidłowo zamontowana.

**INFORMACJA** Najprostszym sposobem sprawdzenia, czy zaślepka adaptera została prawidłowo zainstalowana, jest sprawdzenie oznaczeń strzałkowych na zaślepce i module podstawowym. Muszą być one ze sobą zgodne.

### Montaż poszczególnych elementów



Ilustracja 4.21 Montaż poszczególnych elementów w przypadku wyciągu oparów CKA2

- [1] Moduł podstawowy wyciągu  
[2] Zaślepka adaptera z uszczelką typu o-ring  
[3] Moduł łączący

#### Montaż zaślepki adaptera:

- ▶ Wyrównać moduł łączący [3] zgodnie z planowanym wariantem zabudowy w prawo lub w lewo.
- ▶ Sprawdzić, czy uszczelka zaślepki adaptera [2] jest prawidłowo osadzona.
- ▶ Ustawić zaślepkę adaptera [2] w taki sposób, aby przyłączy kanału było skierowane w prawo lub w lewo.
- ▶ Włożyć zaślepkę adaptera [2] od góry do modułu łączącego [3].
- ▶ Wsunąć zaślepkę adaptera do szyny prowadzącej modułu łączącego [3].
- ▶ Złożyć ze sobą części bez użycia siły.
- ▶ Upewnić się, że blokada zatrzasnęła się z kliknięciem.

#### Montaż modułu podstawowego:

- ▶ Umieścić moduł podstawowy [1] od góry na module łączącym [3] za pomocą wbudowanej zaślepki adaptera [2].
- ▶ Złożyć ze sobą części bez użycia dużej siły.
- ▶ Upewnić się, że blokada zatrzasnęła się z kliknięciem.
- ▶ Sprawdzić poprawne osadzenie wszystkich elementów.
- ▶ Sprawdzić szczelinę wewnątrz wyciągu pod względem jednorodności.

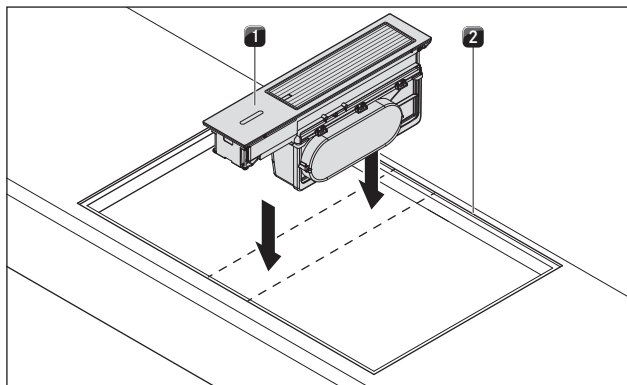
## 4.9 Montaż wyciągu oparów

**INFORMACJA** Pomiędzy urządzeniami przewidziany jest odstęp jednego milimetra.

**INFORMACJA** W przypadku montażu z zachowaniem równej powierzchni przewidziano wokół urządzeń odstęp dwóch milimetrów.

- W obszarze wycięcia w blacie należy usunąć ewentualne elementy poprzeczne znajdujące się w meblach.
- Szuflady lub półki szafki dolnej muszą dawać się wyjąć w przypadku prac konserwacyjnych lub czyszczenia.
- ▶ Zapewnić czystość i odpowiednią wentylację w przedniej części dolnej szafki.
- ▶ Unikać zabrudzenia dolnej szafki przez otwory wentylacyjne.

#### 4.9.1 Dopasować i wyrównać wyciąg oparów.

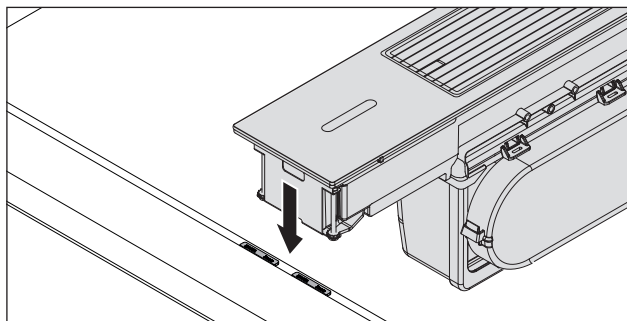


Ilustracja 4.22 Włożyć wyciąg oparów w wycięcie w blacie

- [1] Wyciąg oparów  
[2] Wycięcie w blacie

- ▶ Włożyć wyciąg oparów [1] w środek wycięcia w blacie [2].
- ▶ Dokładnie wyrównać wyciąg oparów [1].

#### Regulacja wysokości montażu (tylko przy montażu z zachowaniem równej powierzchni)



Ilustracja 4.23 Płytki wyrównujące wysokość do montażu z zachowaniem równej powierzchni

- [1] Płytki wyrównujące  
[2] Wyciąg oparów

- ▶ W przypadku montażu z zachowaniem równej powierzchni należy ewentualnie podłożyć płytki wyrównujące [1], aby dostosować wysokość montażu wyciągu oparów [2] do głębokości wrębu.

### 4.10 Montaż systemu kanałów

**INFORMACJA** System kanałów musi być zamontowany na wyciągu oparów bez naprężeń i obciążeń.

**INFORMACJA** Należy pamiętać, że w celu prawidłowego montażu trzeba w zależności od sytuacji montażowej skrócić zespoły wsuwane dolnej szafki.

**INFORMACJA** Podczas zakładania uszczelek upewnić się, że są mocno ściśnięte i tworzą hermetyczne zamknięcie z odcinkiem kanału przyłączeniowego.

- Maksymalna długość kanału odprowadzającego powietrze na zewnątrz z wentylatorem wynosi 6 m.
- Minimalny przekrój kanałów odprowadzających powietrze na zewnątrz musi wynosić 176 cm<sup>2</sup>, co odpowiada okrągłej rurze o średnicy 150 mm lub BORA Ecotube system kanałów.
- ▶ Należy używać tylko BORA Ecotube części kanałów.
- ▶ Nie używać węży elastycznych (Flex) ani tkaninowych.

#### 4.10.1 Instalacja systemu kanałów do wyciągu oparów CKA2

**INFORMACJA** Dolna szafka nie może być oparta na obudowie wentylatora cokołowego. Montaż wentylatora cokołowego musi być wolny od naprężeń i bez obciążeń.

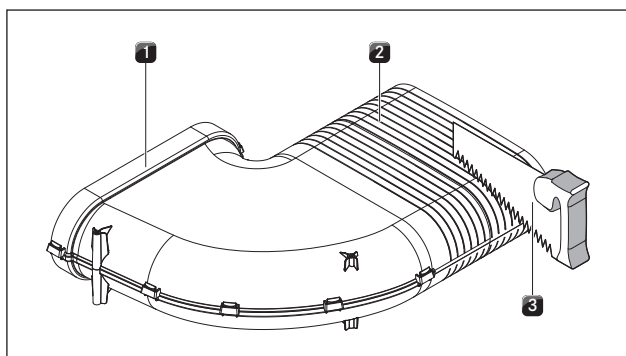
**INFORMACJA** Wentylator cokołowy można zainstalować tylko w pozycji poziomej.

**INFORMACJA** Umieścić wentylator cokołowy i jednostkę sterującą w taki sposób, aby nie były one swobodnie dostępne dla operatora podczas normalnego użytkowania (np. za przesłoną cokołu).

#### Przygotowania

- ▶ Dopasować elementy prowadzące kanału do wysokości blatu.
- ▶ Wykonać niezbędne wycięcia na tylnej ścianie dolnej szafki dla poprowadzenia kanałów.
- ▶ W zależności od sytuacji montażowej przesunąć niektóre nogi w cokole dolnej szafki.

### Dostosować kolanko 90°:



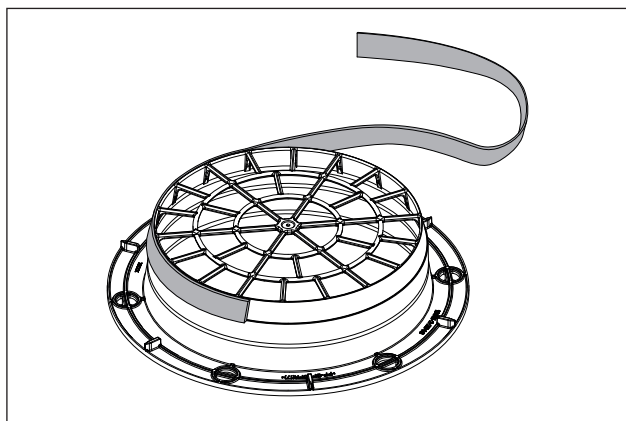
Ilustracja 4.24 Skrócić kolanko 90°

- [1] Kolanko 90°
- [2] Oznaczenia w formie nacięć
- [3] Piła dokładna

- ▶ Dostosować kolanko 90° [1] do głębokości blatu, w razie potrzeby odpowiednio je skracając przy użyciu piły dokładnej [3] na oznaczeniach w formie nacięć [2].

### Przygotowanie wentylatora cokołowego:

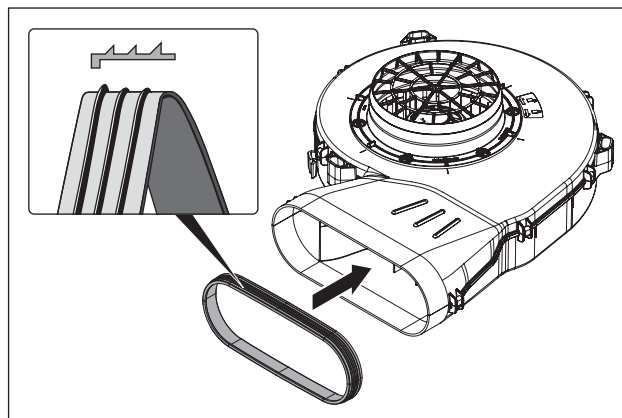
- ▶ Przygotować wentylator cokołowy, montując taśmę uszczelniającą w zależności od sytuacji montażowej.
- ▶ Przymocować taśmę uszczelniającą do króćca wlotowego.



Ilustracja 4.25 Położenie taśmy uszczelniającej do montażu z rurą okrągłą

- W zależności od wymaganego przekroju przyłącza można zmieniać położenie wysokości taśmy uszczelniającej na króćcu wlotowym wentylatora cokołowego.

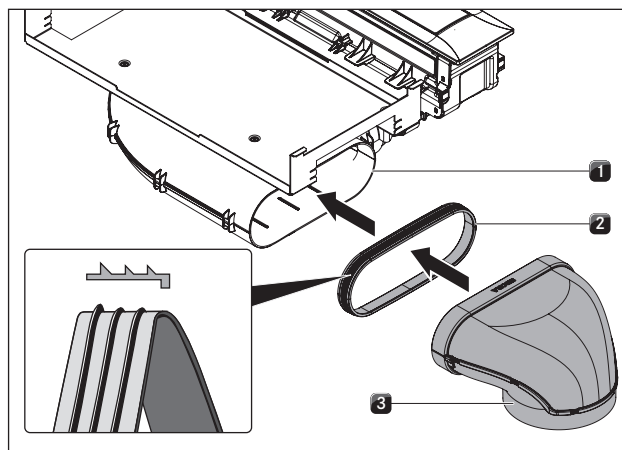
**INFORMACJA** Jeśli ma być użyty inny uniwersalny moduł wentylatora, trzeba go również przygotować – zgodnie z podanym tu opisem – za pomocą taśmy uszczelniającej na króćcu wlotowym.



Ilustracja 4.26 Zamontować uszczelkę na króćcu wylotowym wentylatora cokołowego

- ▶ Nasunąć uszczelkę na króciec wylotowy wentylatora cokołowego. W tym celu uszczelkę należy lekko rozciągnąć.

### Przyłącze systemu kanałów

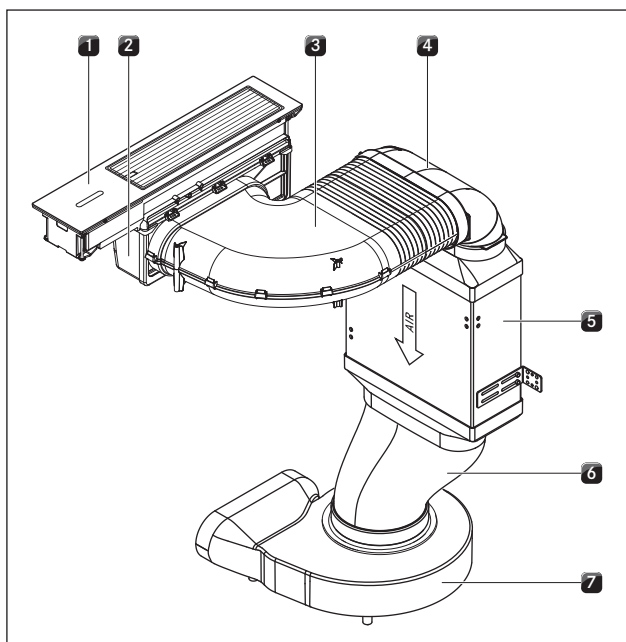


Ilustracja 4.27 Podłączenie do systemu kanałów

- [1] Króciec wylotowy
- [2] Uszczelka
- [3] Część kanału

- ▶ Naciągnąć uszczelkę [2] na króciec wylotowy [1] urządzenia. W tym celu uszczelkę [2] należy lekko rozciągnąć.
- ▶ Wsunąć przeznaczoną do połączenia część kanału [3] z mufą na króciec wylotowy [1] z uszczelką [2].
- ▶ Należy zwrócić uwagę na to, żeby uszczelka [2] nie przesunęła się.

## Przykładowa budowa standardowa



Ilustracja 4.28 Wyciąg oparów CKA2 – budowa standardowa

- [1] Wyciąg oparów CKA2
- [2] Moduł łączący z wbudowaną zaślepką adaptera
- [3] Kolanko 90°
- [4] BORA Ecotube kolanko 90° płaskie pionowe EFBV90
- [5] BORA płaski tłumik hałasu USDF
- [6] BORA Ecotube przejście płaskie okrągłe przesunięcie EFRV
- [7] BORA wentylator cokołowy ULS

- ▶ Przymocować kolanko 90° [3] do modułu łączącego z wbudowaną zaślepką adaptera [2].
- ▶ Ustawić wentylator cokołowy [7].
- Aby ułatwić ustawienie, można wyjąć króciec wlotowy wentylatora cokołowego. Należy przestrzegać instrukcji podanych we wskazówkach montażowych BORA ULS wentylator cokołowy.
- ▶ Połączyć płaski tłumik hałasu USDF [5] z BORA Ecotube EFRV adapter-przejściówka [6].
- ▶ Przymocować płaski tłumik hałasu za pomocą dostarczonych kątowników montażowych.
- Mocowanie płaskiego tłumika hałasu uniemożliwia przy dalszym montażu systemu kanałowego działanie siły na wyciąg oparów.
- ▶ Upewnić się, że wszystkie połączenia są opatrzone odpowiednimi BORA Ecotube uszczelki i tworzą one szczelne zamknięcie.
- Opcjonalnie można przykleić połączenia między częściami kanału a wentylatorem cokołowym za pomocą taśmy uszczelniającej UDB.

## 4.10.2 Instalacja dodatkowego wentylatora

**INFORMACJA** Maksymalna długość kanału odprowadzającego powietrze na zewnątrz z wentylatorem wynosi 6 m.

- ▶ W razie potrzeby zainstalować dodatkowy wentylator w kanale wyciągowym.
- ▶ Zwrócić uwagę na odstęp co najmniej 3 m między jednostkami wentylatora.
- ▶ Należy używać wyłącznie produktu BORA Universal wentylatory.

**Jeśli dodatkowe wentylatory zostały zainstalowane w późniejszym czasie:**

- ▶ W przypadku późniejszej instalacji dodatkowych wentylatorów przeprowadzić uruchomienie (patrz pierwsze uruchomienie).
- W podstawowej konfiguracji wentylatory później zainstalowane są automatycznie wykrywane, jeśli zostały poprawnie podłączone. Konfiguracja systemu zostanie odpowiednio dostosowana.

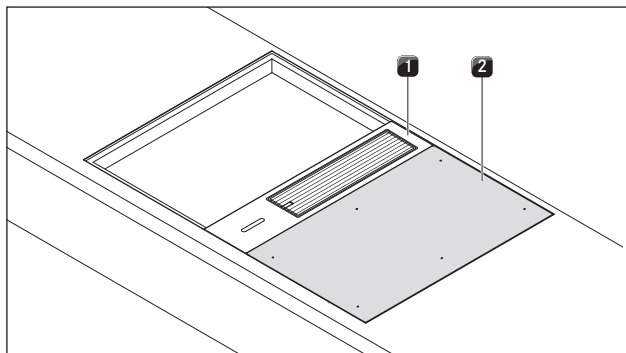
## 4.11 Montaż płyt grzewczych

**INFORMACJA** Pomiędzy urządzeniami przewidziany jest odstęp jednego milimetra.

**INFORMACJA** W przypadku montażu z zachowaniem równej powierzchni przewidziano wokół urządzeń odstęp dwóch milimetrów.

- W obszarze wycięcia w blacie należy usunąć ewentualne elementy poprzeczne znajdujące się w meblach.
- Szuflady lub półki szafki dolnej muszą dawać się wyjąć w przypadku prac konserwacyjnych lub czyszczenia.
- W przypadku urządzeń indukcyjnych poniżej płyty grzewczej zadbać o dostateczną wentylację. Dla wentylacji powinien być zapewniony otwór o przekroju >50 cm<sup>2</sup> na froncie i w podłodze pośredniej.

### 4.11.1 Dopasowanie i wyrównanie płyt grzewczych

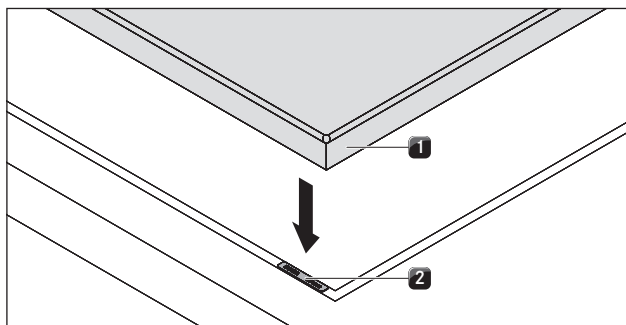


Ilustracja 4.29 Dopasowana płyta grzewcza obok wyciągu oparów

- [1] Wyciąg oparów  
[2] Płyta grzewcza

- ▶ Umieścić płytę grzewczą [2] obok centralnie dopasowanego wyciągu oparów [1].
- ▶ Dokładnie ustawić płytę grzewczą [2].
- ▶ Dosunąć płytę grzewczą [2] na styk do wyciągu oparów [1].
- Jeśli płyta grzewcza z boku przylega na styk do wyciągu oparów, elementy dystansowe automatycznie zapewniają określony odstęp 1 mm.

### Regulacja wysokości montażu (tylko przy montażu z zachowaniem równej powierzchni)



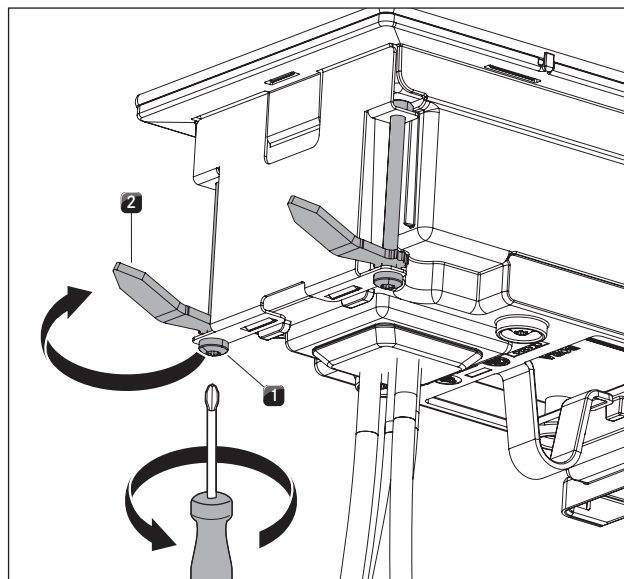
Ilustracja 4.30 Płyta grzewcza i podkładki wyrównujące

- [1] Płyta grzewcza  
[2] Podkładki wyrównujące

- ▶ Dopasować wysokość montażu płyty grzewczej [1] za pomocą płyt wyrównawczych [2] do poziomu wyciągu oparów.

**INFORMACJA** W przypadku montażu płyty grzewczej należy zauważyć, że urządzenia mają tylko 4 punkty podparcia, a płytki wyrównawcze muszą być odpowiednio umieszczone. Odnosi się to zwłaszcza do grilla Tepan ze stali szlachetnej CKT.

### 4.11.2 Mocowanie wyciągu oparów



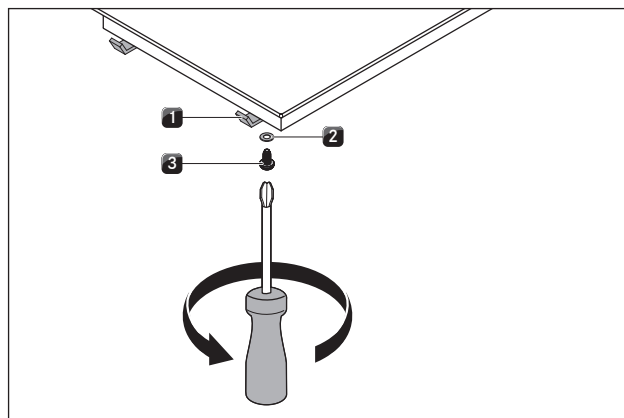
Ilustracja 4.31 Mocowanie wyciągu oparów

- [1] Śruba mocująca  
[2] Uchwyt montażowy

- ▶ Wychylić cztery uchwyty montażowe [2] pod blatem.
- Uchwyty montażowe są zabezpieczone przesłoną przed przesunięciem dzięki zatrzaskom.
- ▶ Dokręcić śruby mocujące [1] z maksymalnym momentem obrotowym 2 Nm.
- ▶ Nie używać wkrętarek akumulatorowych ani podobnych urządzeń elektrycznych do zamocowania wyciągu oparów.
- ▶ Sprawdzić prawidłowe ustawienie wyciągu oparów kuchenki.

### 4.11.3 Mocowanie płyt grzewczych

Płyty grzewcze CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG

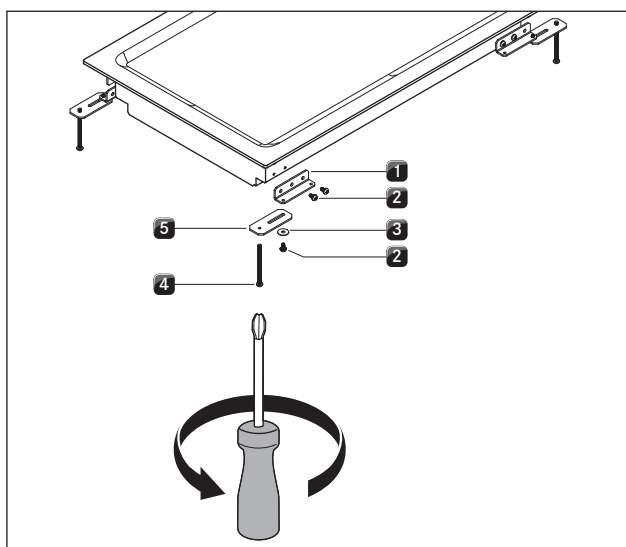


Ilustracja 4.32 Mocowanie płyt grzewczych

- [1] Nakładka montażowa
- [2] Podkładka
- [3] Śruba

- ▶ Zamocować płytę grzewczą w czterech punktach za pomocą nakładek montażowych [1].
- ▶ W tym celu dokręcić nakładki montażowe za pomocą śruby [3] z użyciem podkładki [2] z maksymalnym momentem obrotowym 2 Nm.
- ▶ Nie używać wkrętarek akumulatorowych ani podobnych urządzeń elektrycznych do zamocowania płyt grzewczych.
- ▶ Sprawdzić prawidłowe ustawienie wyciągu i wysokość montażową.

### Grill Tepan ze stali szlachetnej CKT



Ilustracja 4.33 Mocowanie grilla Tepan ze stali szlachetnej

- [1] Nakładka kątowa
- [2] Śruby
- [3] Podkładka
- [4] Śruba (60 mm)
- [5] Nakładka montażowa

**INFORMACJA** Przed włożeniem grilla Tepan ze stali szlachetnej w wycięcie trzeba zamontować 4 nakładki montażowe [1].

- ▶ Zamocować płytę grzewczą w czterech punktach za pomocą nakładek montażowych [5].
- ▶ Dokręcić nakładki montażowe maksymalnie z momentem obrotowym 2 Nm, używając do tego śrub [2] i [4] oraz podkładki [3].
- ▶ Nie używać wkrętarek akumulatorowych ani podobnych urządzeń elektrycznych do zamocowania grilla Tepan ze stali szlachetnej.
- ▶ Sprawdzić prawidłowe ustawienie wyciągu i wysokość montażową.

## 4.12 Podłączyć zewnętrzne styki przełączające

**INFORMACJA** Podłączenie przyłączy zewnętrznych Home-In i Home-Out może być wykonane tylko przez uznany personel techniczny. Osoby te ponoszą także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji i jej uruchomienie.

W przypadku używania funkcji Home-In i Home-Out niezbędne są odpowiednie podkładki zewnętrznych urządzeń sterujących w celu bezpiecznego podłączenia urządzeń i eksploatacji.

Mogą być używane następujące styki przełączające:

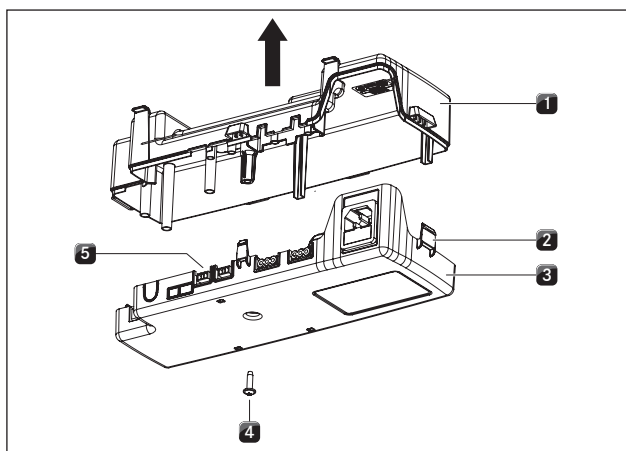
Styk	Funkcja	Przyłącze
Home-In	Wyciąg oparów Wł./Wył. Przyłącze dla zewnętrznego styku przełączającego (styk zamknięty: wyciąg oparów Wł.)	24 V DC 100 mA
Home-Out	Bezpotencjałowy styk do sterowania urządzeniami zewnętrznymi w zależności od pracy wyciągu oparów (wyciąg oparów Wł.: styk zamknięty)	maksymalnie 250 VAC / 30 VDC, 2,5A

Tabela 4.5 Styki przełączające

**INFORMACJA** Styk Home-In może być używany do zewnętrznych urządzeń bezpieczeństwa (np. wyłączników okiennych). W stanie otwartym wyciąg oparów jest wyłączony.

**INFORMACJA** Nie należy instalować wyłączników okiennych, które odłączają jednostkę sterującą od zasilania (oddzielenie faz). Należy zastosować wyłącznie wbudowany interfejs.

## Przygotowanie jednostki sterującej



Ilustracja 4.34 Otworzyć pokrywę obudowy jednostki sterującej

- [1] Pokrywa obudowy
- [2] Blokady
- [3] Obudowa części dolnej
- [4] Śruba
- [5] Jednostka elektroniczna

- ▶ Upewnić się, że jednostka sterująca jest odłączona od zasilania.
- ▶ Odkręcić śrubę [4], za pomocą której przymocowana jest pokrywa obudowy [1].
- ▶ Ostrożnie odkręcić wszystkie blokady [2] za pomocą płaskiego śrubokręta.
- ▶ Podnieść pokrywę obudowy [1] do góry z obudowy części dolnej [3].
- ▶ Unikać dotykania jednostki elektronicznej [5].

**INFORMACJA** Jednostka elektroniczna może zawierać ładunek resztkowy. Dlatego należy unikać dotykania odsłoniętych styków w jednostce elektronicznej.

## Przygotowanie kabli przyłączeniowych do zewnętrznych urządzeń sterujących

W celu podłączenia zewnętrznych urządzeń sterujących używać kabli przyłączeniowych następujących typów i producentów.

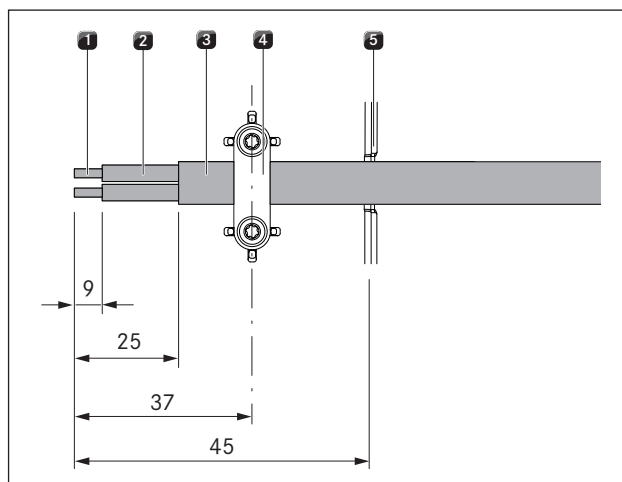
Styk	Kabel przyłączeniowy
Home-In	H03VV-F 2x 0,5mm <sup>2</sup>
Home-Out	H03VVH2-F 2x 0,75mm <sup>2</sup>

Tabela 4.6 Kabel przyłączeniowy

**INFORMACJA** Kabel przyłączeniowy przeznaczony jest do użytku wewnętrznego w budynkach, prywatnych gospodarstwach, kuchniach lub pomieszczeniach biurowych!

**INFORMACJA** Całkowita długość kabla przyłączeniowego zewnętrznych urządzeń sterujących nie może być większa niż 10 m!

- ▶ Przygotować kabel przyłączeniowy zgodnie z podanymi długościami izolacji.



Ilustracja 4.35 Długości izolacji i pozycja montażowa kabla przyłączeniowego

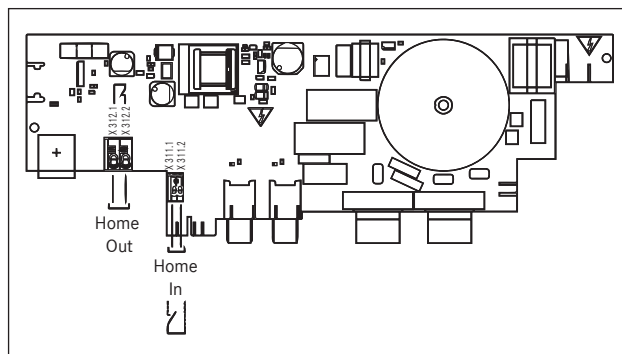
- [1] Odizolowana końcówka żyły
- [2] Zaizolowana żyła
- [3] Kabel z płaszczem
- [4] Zacisk odciążający
- [5] Punkt wyłamania - przepust kablowy

- Przestrzegać długości odizolowania poszczególnych żył - maksymalnie 9 mm na izolowanej końcówce żyły [1].
- Przestrzegać długości izolacji płaszcza zewnętrznego - maksymalnie 25 mm na zaizolowanej żyły [2].

## Instalacja zewnętrznego urządzenia sterującego

W zależności od rodzaju urządzenia sterującego podłączyć kable przyłączeniowe do zacisku przyłączeniowego Home-In lub Home-Out.

- ▶ Przy podłączaniu Home-In oraz Home-Out należy przestrzegać schematu połączeń.



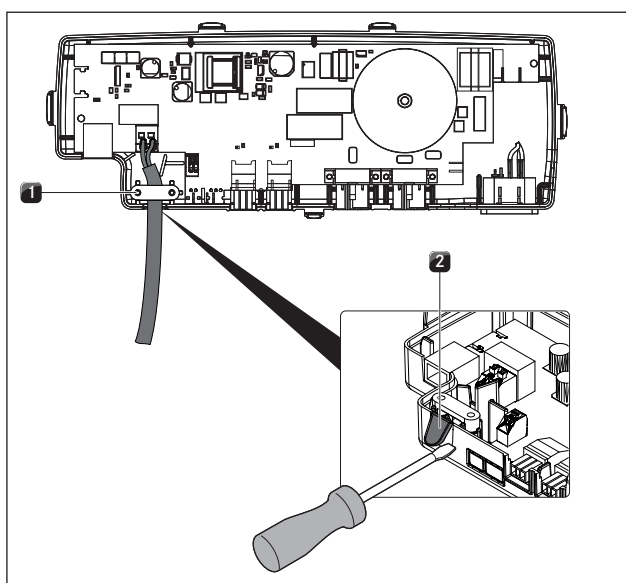
Ilustracja 4.36 Schemat połączeń dla zewnętrznych styków



- ▶ Podłączyć kable danego styku zgodnie ze schematem połączeń na zacisku styków przełączających.
- Aby móc podłączyć interfejs Home-In, trzeba usunąć zainstalowany mostek.

**INFORMACJA** Styk Home-In musi zostać zmostkowany przy pomocy funkcji Bridge, jeśli nie jest używany (jest zmostkowany w stanie dostarczenia).

**INFORMACJA** W przypadku połączeń z zaciskiem przyłączeniowym Home-In nie można używać tulei końcówek żył.



Ilustracja 4.37 Styk Home-Out z odciążeniem

- [1] Zacisk odciążający
- [2] Ostabione miejsce do wyłamania dla przejścia kabla

- ▶ Zacisnąć kabel przyłączeniowy w przewidzianym do tego celu zacisku odciążającym [1] zgodnie z użytym przekrojem kabla.
- ▶ Usunąć punkt wyłamania [2] wymagany do przeprowadzenia kabla na plastikowej obudowie jednostki sterującej.

**INFORMACJA** Jeżeli do interfejsów Home-In lub Home-Out przyłączone zostały zewnętrzne urządzenia sterujące, to oba przewody muszą zostać zabezpieczone przy pomocy zacisku odciążającego.

- ▶ Sprawdzić prawidłowy montaż oraz dobre osadzenie kabli przyłączeniowych.
- ▶ Zamknąć i przymocować pokrywę jednostki sterującej.
- ▶ Przykręcić pokrywę za pomocą przeznaczonych do tego śruby (maks. 2 Nm).
- ▶ Należy uważać, aby nie doszło do uszkodzenia lub zakleszczenia kabla.

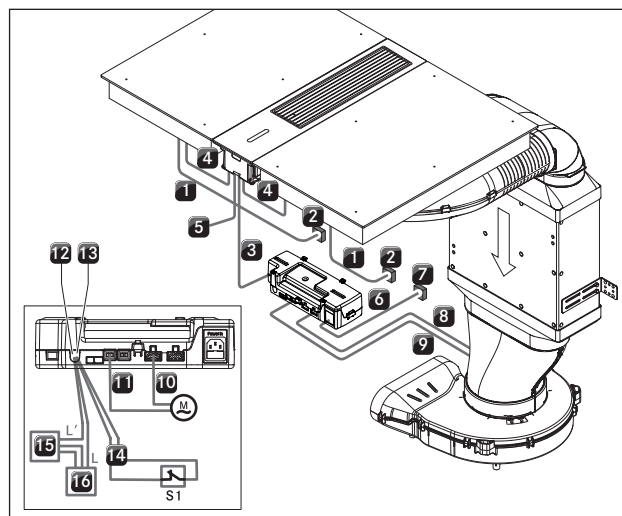
## 4.13 Ustanowienie połączenia komunikacyjnego i podłączenie zasilania

**INFORMACJA** Płyty grzewcze systemu BORA Classic 2.0 mogą być użytkowane tylko z centralną jednostką obsługi wyciągu oparów CKA2.

**INFORMACJA** Przez przewody sterowania centralnej jednostki obsługi tworzone jest połączenie komunikacyjne między wyciągiem oparów i płytami grzewczymi.

**INFORMACJA** Płyty grzewcze mają własne przyłącza elektryczne. Przy montażu muszą one zostać podłączone.

**INFORMACJA** Centralna jednostka obsługowa jest zasilana przez przewód komunikacyjny w prąd elektryczny.

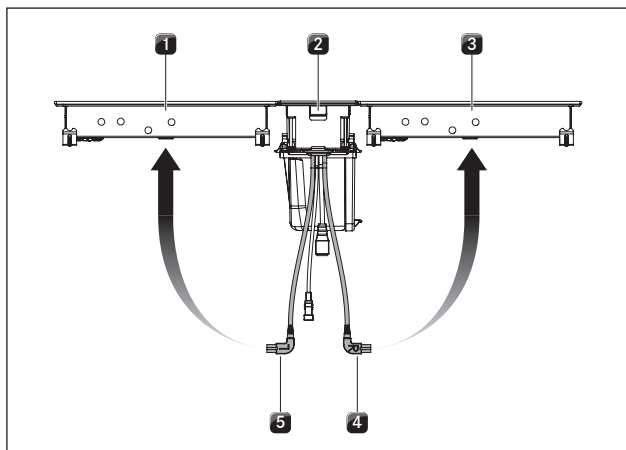


Ilustracja 4.38 Schemat podłączenia wyciągu oparów CKA2

- [1] Przewód prądowy płyty grzewczej
- [2] Przyłącze sieciowe na daną płytę grzewczą
- [3] Przewód komunikacyjny CAT 5e
- [4] Przewód komunikacyjny płyty grzewczej CAT 5e
- [5] Interfejs USB
- [6] Kabel zasilający jednostki sterującej (w zależności od kraju)
- [7] Przyłącze sieciowe jednostki sterującej
- [8] Przewód doprowadzający energię elektryczną, wentylator 1
- [9] Przewód sterujący wentylatora 1
- [10] Przewód doprowadzający energię elektryczną, wentylator 2
- [11] Przewód sterujący wentylatora 2
- [12] Przyłącze Home-Out
- [13] Przyłącze Home-In
- [14] Kabel przyłączeniowy Home-In
- [15] Urządzenie zewnętrzne
- [16] Przyłącze sieciowe dla urządzenia zewnętrznego
- [M] Wentylator 2
- [S1] Zewnętrzny styk przełączający

#### 4.13.1 Ustawianie komunikacji między wyciągiem oparów i płytami grzewczymi

- ▶ Używać wyłącznie dostarczonych kabli.



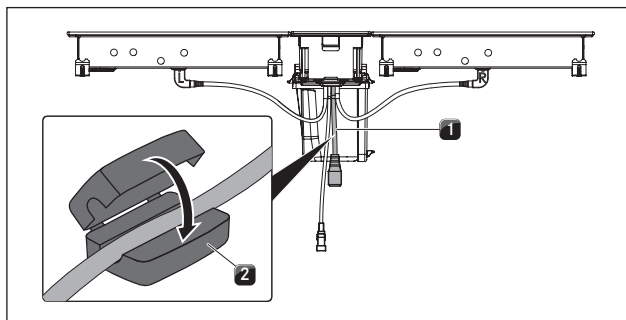
Ilustracja 4.39 Podłączenie przewodów sterujących do płyt grzewczych

- [1] Lewa płyta grzewcza
- [2] Wyciąg oparów
- [3] Prawa płyta grzewcza
- [4] Przewód sterujący prawej płyty grzewczej (R)
- [5] Przewód sterujący lewej płyty grzewczej (L)

- ▶ Połączyć przewody sterujące wyciągu oparów z sąsiednimi płytami grzewczymi.
- ▶ Zwrócić uwagę na prawidłowe przyporządkowanie i obsadzenie punktów wtykowych.
- Wtyczki kątowe kabli sterujących oznaczone są symbolem L (lewy) i R (prawy).

#### 4.13.2 Montaż składanej tulejki ferrytowej

**INFORMACJA** Kabel przyłączeniowy wyciągu oparów musi być bezwzględnie filtrowany za pomocą ferrytu składanego ze względu na kompatybilność elektromagnetyczną.

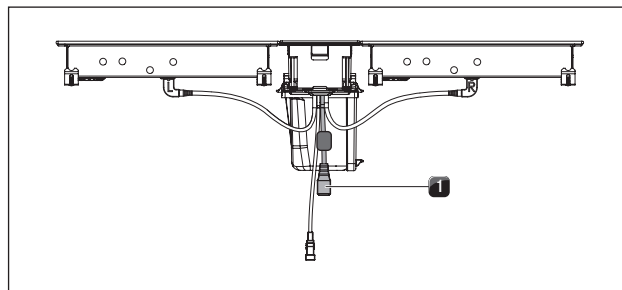


Ilustracja 4.40 Montaż składanej tulejki ferrytowej

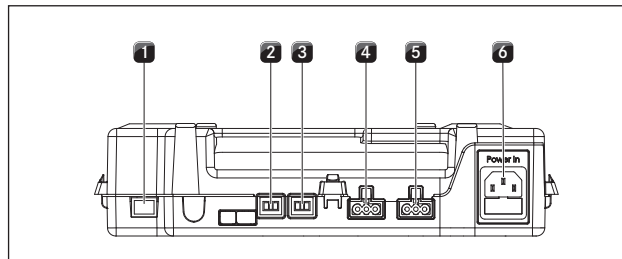
- [1] Kabel przyłączeniowy
- [2] Tuleja ferrytu składanego

- ▶ Zamontować dostarczoną składaną tulejkę ferrytową [2] na komunikacyjnym kablu przyłączeniowym [1].

#### 4.13.3 Ustawianie komunikacji między jednostką obsługi i jednostką sterującą



Ilustracja 4.41 Puszka przyłączeniowa dla przewodu komunikacyjnego CAT 5e na jednostce obsługi



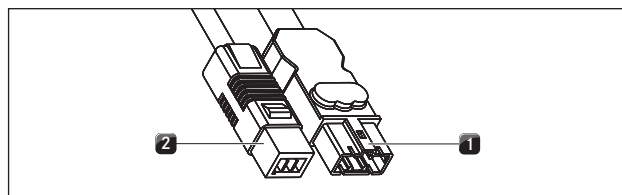
Ilustracja 4.42 Przyłącza jednostki sterującej

- [1] Puszka przyłączeniowa przewodu komunikacyjnego CAT 5e
- [2] Przyłącze przewodu sterującego wentylatora 2
- [3] Przyłącze przewodu sterującego wentylatora 1
- [4] Przyłącze przewodu zasilającego wentylatora 2
- [5] Przewód doprowadzający energię elektryczną, wentylator 1
- [6] Przyłącze przewodu zasilającego z bezpiecznikiem czułym

- ▶ Za pomocą kabla komunikacyjnego CAT 5e (w zakresie dostawy) połączyć przyłącza [1] jednostki obsługi z jednostką sterującą.

**INFORMACJA** Za pośrednictwem kabla komunikacyjnego CAT 5e odbywa się zarówno sterowanie, jak i zasilanie jednostki sterującej.

#### 4.13.4 Podłączyć wentylator do jednostki sterującej



Ilustracja 4.43 Wtyk przyłączeniowy wentylatora

- [1] Wtyk przyłączeniowy kabla zasilającego wentylatora
- [2] Wtyk przyłączeniowy kabla sterującego wentylatora

- ▶ Połączyć przewód sterujący wentylatora [2] z jednostką sterującą.
- ▶ Połączyć przewód zasilający wentylatora [1] z jednostką sterującą.
- Przy podłączaniu kabla sterującego i przewodu zasilającego wentylatora nie ma znaczenia, czy używane jest do tego przyłącze 1 czy 2 na jednostce sterującej.

#### 4.13.5 Umieszczenie jednostki sterującej

**INFORMACJA** Jednostka sterująca musi być umieszczona w korpusie kuchennym.

**INFORMACJA** Umieścić jednostkę sterującą wewnątrz korpusu kuchennego tak, aby nie była ona swobodnie dostępna dla operatora (np. za przesłoną cokołu).

Dopuszczalne możliwości umieszczenia w korpusie kuchennym:

- luzem na podłodze pośredniej
- luzem na kanale płaskim
- na korpusie kuchennym

**INFORMACJA** Podczas umieszczania jednostki sterującej należy przestrzegać długości kabla zasilającego (1 m).

#### 4.13.6 Przyłącze do sieci zasilania

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów, a także przepisów dodatkowych miejscowego zakładu energetycznego.

**INFORMACJA** Podłączenie do prądu może zostać wykonane wyłącznie przez wyszkolony i certyfikowany personel fachowy. Osoby te ponoszą także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji i jej uruchomienie.

**Specjalna wskazówka dla CKT:**

**INFORMACJA** Classic grill Tepan ze stali szlachetnej CKT jest przeznaczony do eksploatacji w sieci elektrycznej z impedancją układu  $Z_{max}$  przy punkcie przekazu (przyłącze domowe), wynoszącą maksymalnie 0,1247 om. Użytkownik powinien upewnić się, że urządzenie jest eksploatowane wyłącznie w sieci elektrycznej spełniającej niniejszy wymóg. W razie potrzeby można zasięgnąć informacji na temat impedancji systemowej u lokalnego dostawcy energii elektrycznej.

#### Przyłącze prądowe płyt grzewczych

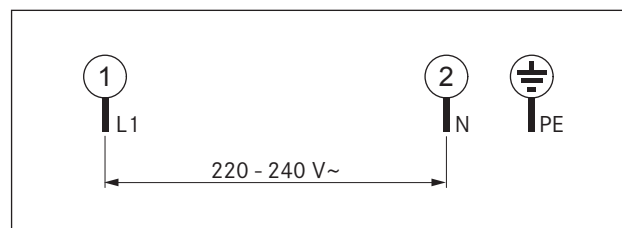
Używany przewód doprowadzający energię elektryczną (wstępnie zamocowany) musi być przynajmniej typu H05V2V2-F.

Przyłącze	Bezpiecznik	Minimalny przekrój
Przyłącze 1-fazowe	1 x 16 A	1,5 mm <sup>2</sup>

Tabela 4.7 Bezpiecznik i minimalny przekrój

**INFORMACJA** Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony na inny pasujący kabel zasilający. Może to zostać wykonane tylko przez autoryzowany serwis.

- ▶ Przed podłączeniem płyty grzewczej wyłączyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny.
- ▶ Zabezpieczyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny przed nieuprawnionym włączeniem.
- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Płytę grzewczą przyłączać do przewodu prądowego wyłącznie przy zastosowaniu trwałego połączenia.



Ilustracja 4.44 Schemat podłączenia, przyłącze 1-fazowe płyty grzewczej

#### Przyłącze prądowe jednostki sterującej

- ▶ Połączyć przewód zasilający jednostki sterującej z zasilaniem.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość montażu.
- ▶ Włączyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny.

## 4.14 Instalacja gazowa (tylko w przypadku płyty grzewczej gazowej CKG)

Przyłącze gazowe może zostać wykonane tylko przez certyfikowanego instalatora, przy zachowaniu wszystkich obowiązujących przepisów prawnych i przepisów lokalnych. Przestrzegać warunków miejscowego zakładu gazowniczego.

Kraj	Przepisy / dyrektywy
Niemcy	DVGW TRGI 2018 i arkusz roboczy DVGW G 600
Austria	Wytyczne ÖVGW-GK
Szwajcaria	Przepisy SVGW G1 Dyrektywa EKAA 6517 Przepisy szwajcarskiego zrzeszenia towarzystw asekuracyjnych (VKF)
Holandia Belgia	Przepisy normy NBN D 51-003
Francja	Przepisy i warunki podłączenia zakładu gazowniczego (G.D.F.) oraz zakładu energetycznego (E.D.F)

Tabela 4.8 Wymagania krajowe (dane bez gwarancji)

### 4.14.1 Wentylacja

Urządzenie nie jest podłączane do przewodu spalin. Musi ono zostać zmontowane i podłączone zgodnie z obowiązującymi warunkami dla instalacji. Szczególnie należy przestrzegać odpowiednich środków w celu zapewnienia wentylacji.

- ▶ Podczas używania urządzenia należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację.

### 4.14.2 Przyłącze gazu

Niniejsze urządzenie odpowiada urządzeniom klasy 3. Wyposażone zostało ono w wąż przyłączeniowy. Przewód gazowy musi spełniać wymagania normy EN14800.

- Zaleca się zainstalowanie w szafce obok szybkozłącza gazowego.
- Do przyłącza gazu ciekłego (LPG) wymagane jest zainstalowanie szczelnej złączki rurowej (D: 8 x 1 mm).
- Przyłącze do gazu należy wykonać z elastycznych rur bez szwów, z nierdzewnej stali.
- Przyłącze z zastosowaniem bezpiecznego przewodu giętkiego może mieć długość najwyżej 1500 mm (zgodnie z normą DIN 3383).
- Kolanka przyłączy oraz złączki muszą mieć gwinty zewnętrzne 1/2" i odpowiadać normom krajowym (patrz tabela 4.8).
- ▶ Przyłączyć urządzenie w następujący sposób:
  - ▶ Wyłączyć wszystkie urządzenia.
  - ▶ Zamknąć dopływ gazu.
  - ▶ Przed podłączeniem wyłączyć wyłącznik główny/ wyłącznik instalacyjny.
  - ▶ Zabezpieczyć wyłącznik główny/ wyłącznik instalacyjny przed nieuprawnionym włączeniem.
  - ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.
  - ▶ Sprawdzić rodzaj gazu i ciśnienie przewodu gazowego.

- ▶ Upewnić się, że urządzenie posiada dysze odpowiedniego rodzaju. W ten sposób zapewnia się prawidłowy płomień i bezpieczną pracę.
- ▶ Zdjąć zaślepkę ochronną z węża przyłączeniowego.
- ▶ Przy pomocy odpowiedniej, dopuszczalnej opaski, szczelnie przyłączyć bezpieczny przewód gazowy bezpośrednio do przyłącza gazowej płyty grzewczej.
- Stosować tylko przyłącza dopuszczone w danym kraju.
- ISO 228-1/ISO7-1(EN10226): cylindryczne/ stożkowe
- ISO 228-1/ISO 228-1: cylindryczne/ cylindryczne
- ▶ Połączyć urządzenie z przewodem gazowym.
- ▶ Dociągnąć wszystkie połączenia.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość montażu.
- ▶ Sprawdzić poprawność działania zaworu odcinającego.
- ▶ Przy pomocy testu szczelności sprawdzić szczelność całego przyłącza gazowego.
- ▶ Upewnić się, że nie może powstać żadna iskra zapłonu.
- ▶ Nie używać ognia ani otwartego płomienia.
- ▶ Przy pomocy odpowiedniego środka sprawdzić wszystkie połączenia pomiędzy płytą grzewczą i przyłączem gazu.
- ▶ W przypadku zastosowania sprayu do sprawdzania szczelności należy zwilżyć wszystkie miejsca połączeń.
- ▶ W przypadku stwierdzenia ułatniania się gazu, zamknąć jego dopływ i wywietrzyć pomieszczenie.
- ▶ Uszczelnić miejsce ułatniania się gazu.
- ▶ Ponownie sprawdzić wszystkie połączenia oraz przyłącze gazu.
- ▶ Powtarzać test tak długo, aż wszystkie połączenia będą szczelne.
- ▶ Wykonać protokół testu szczelności i przekazać go użytkownikowi.
- ▶ Włączyć wyłącznik główny/ wyłącznik instalacyjny.
- ▶ Uruchomić system (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Sprawdzić prawidłowość działania wszystkich funkcji wyciągu oparów oraz płyty grzewczej.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość działania płomienia palnika, szczególnie w przypadku pracy z wyciągiem oparów.

### 4.14.3 Zmiana rodzaju gazu

**INFORMACJA** Zmiana dysz gazowych, rodzaju gazu, ciśnienia gazu i krzywych charakterystyki gazu może być dokonywana wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę lub technika serwisowego firmy BORA. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji gazowej i jej uruchomienie.

- ▶ Wyłączyć wszystkie urządzenia.
- ▶ Odciąć dopływ gazu przewodu zasilającego.
- ▶ Wyłączyć wyłącznik główny/ wyłącznik instalacyjny.
- ▶ Zabezpieczyć wyłącznik główny/ wyłącznik instalacyjny przed nieuprawnionym włączeniem.
- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.

## Wymiana dyszy w palniku

**INFORMACJA** Dysze regulują maksymalny przepływ gazu na każdy palnik i rodzaj/ciśnienie gazu.

**INFORMACJA** Płyta gazowa jest wstępnie ustawiona fabrycznie na gaz ziemny G20/20mbar (wstępnie zmontowana).

**INFORMACJA** Stosować tylko dysze z pieczętkami i z certyfikatami.

Stempel na dyszach odpowiada wartościom podanym w tabeli dla dysz i znajduje się u góry lub z boku dyszy.

UE		
Rodzaj / ciśnienie gazu mbar	Ø palnik SR / zwykły palnik	Ø palnik R / mocny palnik
G20/20	104	125
G25/20	110	131
G20/10	122	155
G20/13	115	149
G25/25	104	131
G25,3/25		
G20/25	100	119
G30/29	69	85
G31/37		
G30/50	62	78
G30/31 - 50 mbar		

Tabela 4.9 Tabela dla dysz

Łączne wartości znamionowe dla gazu ciekłego:

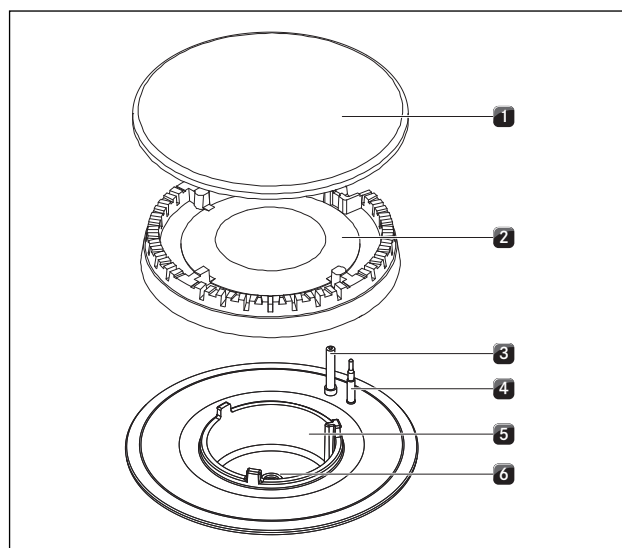
Rodzaj gazu mbar	kW	g/h	m <sup>3</sup> /h
G30/G31 50	4,90	328	0,129
G30 29	5,00	348	0,137

Tabela 4.10 Wartości znamionowe dla przyłącza gazu ciekłego

Łączne wartości znamionowe dla gazu ziemnego:

Rodzaj gazu	mbar	kW	m <sup>3</sup> /h
G20	20	5,00	0,449
G25	25	5,10	0,538
G25.3	25	5,10	0,538
G20	13	5,10	0,486
G25	20	4,80	0,501

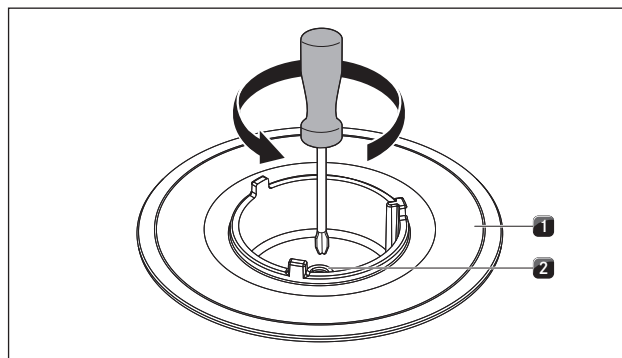
Tabela 4.11 Wartości znamionowe dla przyłącza gazu ziemnego



Ilustracja 4.45 Budowa palnika gazowego

- [1] Pokrywa palnika
- [2] Głowica palnika
- [3] Elektryczne urządzenie zapłonowe
- [4] Termoelement zabezpieczający
- [5] Obudowa palnika
- [6] Dysza palnika gazowego

- ▶ Wyjąć ruszt.
- ▶ Zdjąć pokrywę [1] palnika z głowicy [2].
- ▶ Wyjąć głowicę [2] palnika z wylotu gazu.



Ilustracja 4.46 Palnik z dyszą

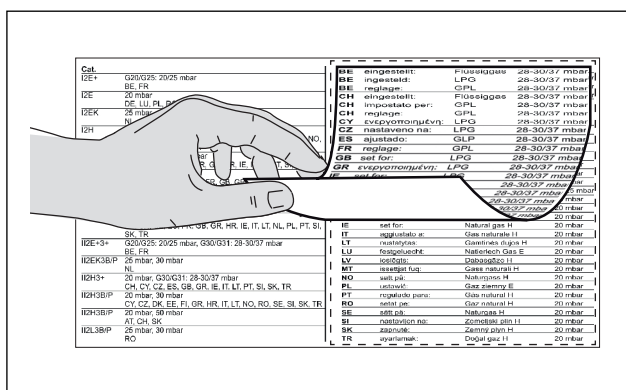
- [1] Palnik gazowy
- [2] Dysza palnika gazowego

- ▶ Wykręcić dyszę [2] z palnika [1]
- ▶ Do palnika gazowego [2] wkręcić dyszę dla odpowiedniego rodzaju gazu.
- ▶ Ponownie zmontować części palnika.
- ▶ Głowicę palnika gazowego [2] umieścić dokładnie na wylocie gazu.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby termoelement [4] i elektryczne urządzenie zapłonu [3] znajdowały się w odpowiednim otworze.
- ▶ Pokrywę palnika [1] położyć dokładnie i prosto na głowicy [2].

- W przypadku niewłaściwego ułożenia elementów palnika elektryczny zapłon może nie zadziałać.
- ▶ Dokładnie i prosto położyć ruszt na palniku.

### Naklejanie tabliczek znamionowych zestawu dysz

- ▶ Przykleić zawarte w zakresie dostawy tabliczki znamionowe zestawu dysz w odpowiednim miejscu nad tabliczką znamionową zestawu dysz na dolnej stronie płyty grzewczej (patrz rys. 4.46) i na przedostatniej stronie instrukcji obsługi.



Ilustracja 4.47 Naklejanie tabliczek znamionowych zestawu dysz

#### 4.14.4 Konfiguracja gazu

**INFORMACJA** Zmiana dysz gazowych, rodzaju gazu, ciśnienia gazu i krzywych charakterystyki gazu może być dokonywana wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę lub technika serwisowego firmy BORA. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji gazowej i jej uruchomienie.

**INFORMACJA** Krzywa charakterystyki gazu A nie może być stosowana w przypadku ciekłego gazu (G30/31).

**INFORMACJA** Prawidłowe ustawienia rodzaju gazu, ciśnienia gazu i pasująca krzywa charakterystyki są ważne dla bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji gazowej płyty grzewczej.

**INFORMACJA** Szczegółowa instrukcja menu konfiguracji gazu zawarta jest w instrukcji obsługi.

- ▶ Należy wprowadzić ustawienia w menu konfiguracji gazu (patrz instrukcja obsługi, rozdz. „Rozszerzone menu“).

## 4.15 Pierwsze uruchomienie

**INFORMACJA** Szczegółową instrukcję obsługi systemu BORA Classic 2.0 można znaleźć w instrukcji obsługi (patrz rozdział Obsługa).

- ▶ Przed uruchomieniem upewnić się, że wszystkie urządzenia są prawidłowo podłączone i są zasilane (zabezpieczone).
- Wyjątek: Podczas pierwszego uruchomienia, monter kuchni może tymczasowo zasilik jednostkę sterującą w celu przeprowadzenia podstawowej konfiguracji (np. prądem budowlanym podczas fazy budowy).
- Wprowadzone ustawienia są zapisywane i przechowywane nawet po odłączeniu od sieci.
- Tylko wykwalifikowany personel może wykonać ostateczne podłączenie zasilania urządzeń.
- ▶ Uruchomić system (długie naciśnięcie przycisku zasilania ).
- Jako wskazanie brakującej konfiguracji podstawowej pojawi się na wyświetlaczu symbol wentylatora, który miga na czerwono.
- ▶ Sprawdzić, czy wszystkie płyty grzewcze są wyświetlane zgodnie z montażem.
- ▶ W tym celu sprawdzić wyświetlacz na panelu sterowania (wyświetlacz stref gotowania).

**Jeśli płyty grzewcze nie zostały prawidłowo rozpoznane:** Jeśli płyty grzewcze nie zostały prawidłowo rozpoznane przez system, nie będą wyświetlane wcale lub będą wyświetlane tylko z kodem błędu E (patrz także Instrukcja obsługi, rozdz. Usuwanie usterek).

- ▶ Wyłączyć system (długie naciśnięcie przycisku zasilania .
- ▶ Sprawdzić przyłącza przewodów komunikacyjnych
- ▶ Sprawdzić przyłącze elektryczne płyt grzewczych
- ▶ Włączyć ponownie system i sprawdzić, czy wszystkie płyty grzewcze zostały prawidłowo wykryte.

**Jeśli wszystkie płyty grzewcze zostały prawidłowo rozpoznane:**

- ▶ Przeprowadzić konfigurację podstawową (patrz instrukcja obsługi, rozdział Pierwsze uruchomienie).

### 4.15.1 Kontrola działania

- ▶ Podać wszystkie urządzenia dokładnej kontroli działania.
- ▶ W razie wystąpienia komunikatów o błędach stosować się do rozdziału „Usuwanie zakłóceń” w instrukcji obsługi.

## Kontrola działania płyty grzewczej gazowej CKG

- ▶ Włączyć pole grzewcze.

Elektroniczne sterowanie gazem kalibruje się samo (brzęczenie), a następnie automatycznie zapala płomień gazowy w wybranym polu grzewczym.

Płomień gazowy pali się stabilnie i równomiernie.

## Pierwsze uruchomienie płyty gazowej pracującej z wyciągiem oparów

- ▶ Włączyć wyciąg oparów na maksymalny stopień mocy.
- ▶ Włączyć pole grzewcze na minimalny stopień mocy.

Elektroniczne sterowanie gazem kalibruje się samo (brzęczenie), a następnie automatycznie zapala płomień gazowy w wybranym polu grzewczym.

Płomień gazowy pali się stabilnie i nie gaśnie (brak ponownego zapłonu). Jest rzeczą normalną, że płomień gazowy jest lekko zmieniony przez wyciąg oparów (przepływ powietrza).

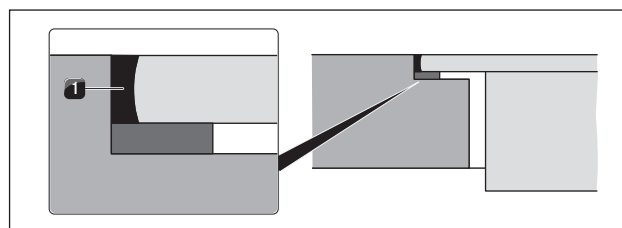
**INFORMACJA** Jeśli płomień gazowy zgaśnie, wystąpi zwiększone opóźnienie płomienia i/lub obraz płomienia nie będzie prawidłowy (np. powstawanie sadzy, cofanie się płomienia, ...), konieczne jest zwiększenie krzywej charakterystyki, a w razie potrzeby także wentylacja w trybie powietrza odlotowego lub zwiększenie otworu przepływu wstecznego w trybie powietrza obiegowego.

## Usterki podczas pierwszego uruchomienia płyty gazowej CKG

Usterki mogą wystąpić podczas pierwszego uruchomienia lub po dłuższej przerwie w pracy lub po wymianie butli z gazem płynnym:

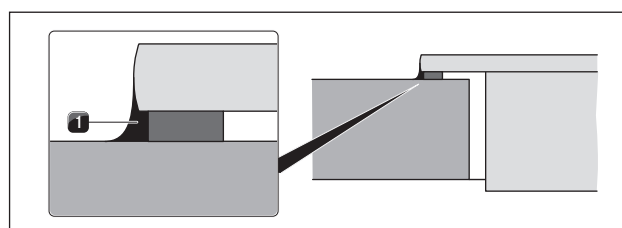
- Palnik nie zapala się.
  - W przewodzie gazowym może znajdować się powietrze.
- ▶ Powtórzyć procedurę zapłonu.
- Palnik nie zapala się i płyta grzewcza nie wykazuje reakcji.
  - Należy ponownie skalibrować elektroniczne sterowanie gazem.
- ▶ Użyć menu konfiguracji gazu, aby zresetować sterowanie gazem.

## 4.16 Urządzenia uszczelniające



Ilustracja 4.48 Masa silikonowa przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)



Ilustracja 4.49 Masa silikonowa przy montażu elementu z uskokiem

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)

- ▶ Po zakończeniu montażu oraz po pierwszym uruchomieniu należy uszczelnić urządzenie na całym obwodzie (także między wyciągiem oparów i płytą grzewczą) przy użyciu czarnej, odpornej termicznie, silikonowej masy uszczelniającej [1].
- ▶ Zwrócić uwagę, aby masa silikonowa nie dostała się pod urządzenie.

## 4.17 Przekazanie użytkownikowi

Po zakończeniu montażu należy:

- ▶ Wyjaśnić użytkownikowi najważniejsze funkcje.
- ▶ Poinformować użytkownika o wszystkich istotnych dla bezpieczeństwa aspektach obsługi i użytkowania.
- ▶ Nakleić dołączone tabliczki znamionowe na przedostatniej stronie instrukcji obsługi (patrz Instrukcja obsługi, rozdział Tabliczki znamionowe).

Kiedy zamontowano gazową płytę grzewczą CKG:

- ▶ W przypadku gazowej płyty grzewczej CKG dodatkowo przykleić tabliczkę znamionową zestawu dysz na przedostatniej stronie instrukcji obsługi.
- ▶ Przekazać użytkownikowi do bezpiecznego przechowania wyposażenie dodatkowe oraz instrukcję montażu i obsługi.

## 5 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz rozdział Bezpieczeństwo).
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.

### 5.1 Wycofanie z użytkowania

Pod pojęciem wycofania z użytkowania rozumie się ostateczne wycofanie oraz demontaż. Po wycofaniu z użytkowania urządzenie może zostać zamontowane w innym pomieszczeniu, odsprzedane osobie prywatnej lub poddane utylizacji.

**INFORMACJA** Odłączenie przyłączy elektrycznych i gazowych może zostać wykonane wyłącznie przez certyfikowany personel fachowy.

- ▶ W celu wycofania z użytkowania wyłączyć urządzenie (patrz rozdział Obsługa).
- ▶ Wyłączyć zasilanie urządzenia.
- ▶ Wyłączyć dopływ gazu.

### 5.2 Demontaż

W celu przeprowadzenia demontażu do urządzenia musi być zapewniony dostęp, a zasilanie elektryczne musi być odłączone.

Dla urządzeń gazowych musi być zapewnione odłączenie od dopływu gazu.

- ▶ Poluzować klamry mocujące.
- ▶ Usunąć fugi silikonowe.
- ▶ Odłączyć urządzenie od kanału odprowadzającego.
- ▶ Podnieść urządzenie i wyjąć z blatu.
- ▶ Wyjąć dodatkowe wyposażenie.
- ▶ Usunąć urządzenie i dodatkowe wyposażenie zgodnie z punktem „Przyjazna dla środowiska utylizacja“.

### 5.3 Przyjazna dla środowiska utylizacja

#### Usunięcie opakowania transportowego

**INFORMACJA** Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem w czasie transportu. Przy wyborze materiałów opakowania uwzględniono aspekty ochrony środowiska. Dlatego materiały te nadają się do recyklingu.

Odprowadzanie opakowań do zamkniętego obiegu materiału pozwala na oszczędzanie surowców i zmniejszanie ilości wytwarzanych śmieci. Przedstawiciele handlowi odbierają opakowania.

- ▶ Opakowanie można oddać przedstawicielowi handlowemu
- lub
- ▶ samemu oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

#### Utylizacja starego urządzenia



Sprzęt elektryczny oznaczony tym znakiem nie może dostać się do odpadów domowych. Musi on zostać oddany w miejscu zbierania przeznaczonych do recyklingu sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego. Dalsze odnośne informacje można uzyskać w punktach informacyjnych w miastach i gminach.

Urządzenia elektryczne i elektrotechniczne zawierają cenne surowce. Zawierają one również substancje szkodliwe, które były potrzebne dla ich funkcjonowania. W przypadku dostania się do odpadów domowych albo niewłaściwego obchodzenia się mogą one szkodzić zdrowiu lub środowisku naturalnemu.

- ▶ Starych urządzeń nie wolno w żadnym wypadku usuwać do śmieci domowych.
- ▶ Urządzenie należy oddać w miejscu zbierania przeznaczonych do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz innych materiałów.



## 6 Notatki:





**Niemcy:**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Niemcy  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**Austria:**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Europa:**

**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Australia – Nowa Zelandia:**

**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

